

/// PARKSIDE®

(DE) (AT) (CH)

LASERENTFERNUNGSMESSE- R MIT MASSBAND

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

LASER RANGEFINDER WITH TAPE MEASURE

User manual

(FR) (BE)

TÉLÉMÈTRE LASER AVEC MÈTRE RUBAN

Mode d'emploi

(NL) (BE)

LASERAFSTANDSMETER MET MEETLINT

Gebruiksaanwijzing

(PL)

DALMIERZ LASEROWY

Instrukcja obsługi

(CZ)

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI S MĚŘICÍM PÁSMEM

Návod na obsluhu

(SK)

LASEROVÝ MERAČ VZDÁLENOSTI S MERACÍM PÁSMOM

Návod na obsluhu

(ES)

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS CON CINTA MÉTRICA

Manual de instrucciones

(DK)

LASERAFSTANDSMÅLER MED MÅLEBÅND

Betjeningsvejledning

(IT)

MISURATORE DI DISTANZA LASER CON METRO

Istruzioni per l'uso

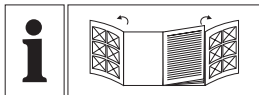
(HU)

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ MÉRŐSZALAGGAL

Használati útmutató

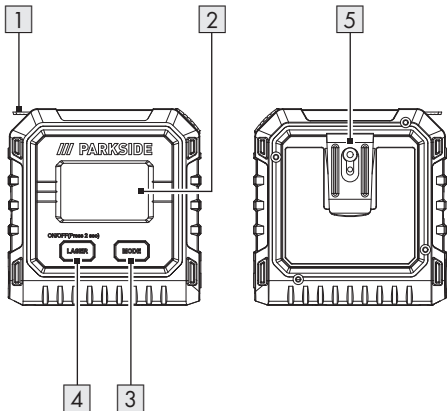
IAN 472069_2407

(FR) (NL)
(BE) (CZ) (SK)

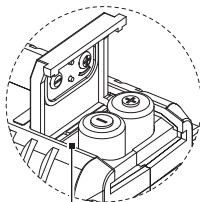
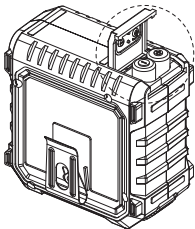
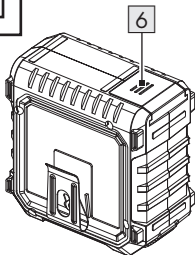


DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	56
FR/BE	Mode d'emploi	Page	101
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	153
PL	Instrukcja obsługi	Strona	201
CZ	Návod na obsluhu	Strana	250
SK	Návod na obsluhu	Strana	295
ES	Manual de instrucciones	Página	341
DK	Betjeningsvejledning	Side	389
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	433
HU	Használati útmutató	Oldal	481

A

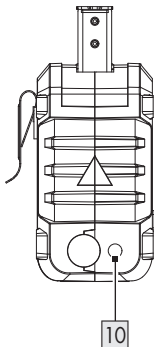
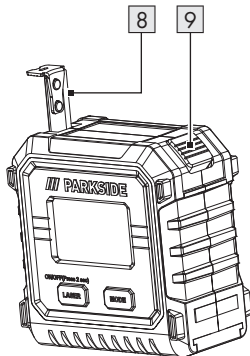


B



7

C



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	14
Lieferumfang	Seite	15
Teilebeschreibung	Seite	16
Technische Daten.....	Seite	17
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	18
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	24
Inbetriebnahme	Seite	27
Produkt auspacken	Seite	27
Batterien einsetzen/wechseln	Seite	28
Bedienung	Seite	29
Ein-/Ausschalten	Seite	29
Rollmaßband ausziehen/einziehen	Seite	30
Startpunkt der Messung und Maßeinheit wechseln	Seite	30
Modi auswählen.....	Seite	33
Lasermessung durchführen	Seite	37

Fehlerbehebung	Seite	38
Fehlercodes	Seite	39
Reinigung und Wartung	Seite	41
Reinigung	Seite	41
Wartung	Seite	42
Zubehör	Seite	42
Lagerung	Seite	42
Entsorgung	Seite	43
Garantie	Seite	50
Abwicklung im Garantiefall	Seite	52
Service	Seite	55

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



WARNUNG! Die Kanten des Maßbands sind ziemlich scharf. Seien Sie vorsichtig, Sie können sich daran schneiden. Wenn Sie sich eine Schnittwunde zuziehen, suchen Sie einen Arzt auf.



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Startpunkt der Messung an der Hinterkante des Produkts



Startpunkt der Messung an der Vorderkante des Produkts

	Laser eingeschaltet
	Batterieladezustandsanzeige
	Fläche messen
	Volumen messen
	Einfach-Pythagoras messen
	Doppel-Pythagoras messen
	Dreifach-Pythagoras messen
	Kontinuierlichen Abstand messen



Speicherung der letzten
100 Messwerte



Gleichstrom/-spannung



Verwenden Sie das Produkt nur in
trockenen Innenräumen.



Außerhalb der Reichweite von Kindern
aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einsetzen



Nicht verformen/beschädigen



Nicht öffnen/zerlegen



Mischen Sie nicht verschiedene Typen
oder Marken



Mischen Sie nicht neu und gebraucht



Nicht aufladen



Von Wasser und übermäßiger
Feuchtigkeit fernhalten



Nicht kurzschließen



Richtig einsetzen



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität
mit den für das Produkt zutreffenden
EU-Richtlinien.

LASERENTFERNUNGSMESSER MIT MASSBAND

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Laserentfernungsmesser mit Maßband
- 2 Batterien (AAA/LR03)
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseiten mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Spitze des Rollmaßbandes
- 2 Display
- 3 Taste **MODE**
- 4 Taste **LASER**
- 5 Gürtelclip

(Abb. B)

- 6 Batteriefachabdeckung
- 7 Batteriefach

(Abb. C)

- 8 Rollmaßband
- 9 Entriegelungstaste
- 10 Laseraustrittsöffnung

● Technische Daten

Laserentfernungsmesser mit Maßband:	PLMB C3
Betriebsspannung U:	3 V  (2× 1,5 V  AAA/LR03)
Schutzart:	IP20
Rollmaßband-Länge:	3 m

Laser:	
Laserklasse:	2
Wellenlänge λ :	630–670 nm
Gesamt-Strahlungsleistung P_0 :	< 1 mW
Genauigkeit:	± 2 mm
Messbereich:	0,125–50 m
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	max. 90 %

Betriebshöhe:	2 000 m
Lagertemperatur:	0–40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	max. 90 %
Verschmutzungs-Grad:	2



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,**

GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Angaben in dieser Bedienungsanleitung zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Produkt reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Schalten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Umgang mit dem Laser

⚠ ACHTUNG! Laserstrahlung –
Nicht in den Strahl blicken!

Laserklasse 2. Gefahr von
Augenverletzungen!

- Laserstrahl nicht gegen
Personen richten. Gefahr von
Augenverletzungen!
- Kennzeichnungen und
Warnhinweise befinden sich auf
der Oberseite und an der Seite
des Produkts.

- Markierungen und Warnhinweise befinden sich auf der Oberseite und der Seite des Produkts.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterien einsetzen/wechseln

❗ INFO:

- Wechseln Sie die Batterien, wenn **Error 10** auf dem Display 2 angezeigt wird.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.

(Abb. B)

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung , indem Sie sie nach vorne schieben und anheben.
2. Entnehmen Sie eventuell eingesetzte Batterien aus dem Batteriefach .
3. Setzen Sie 2 Batterien (AAA/LR03) mit korrekter Polarität, wie abgebildet, in das Batteriefach  ein.
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung .

● **Bedienung**

● **Ein-/Ausschalten**

- i INFO:** Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten automatisch ab, falls keine Taste gedrückt wird.

- ❑ **Einschalten:** Halten Sie die Taste **LASER** 4 2 Sekunden lang gedrückt.
- ❑ **Ausschalten:** Halten Sie die Taste **LASER** 4 2 Sekunden lang gedrückt.

● Rollmaßband ausziehen/einziehen

- ❑ **Ausziehen:** Ziehen Sie die Spitze des Rollmaßbands 1 aus dem Produkt. Das Rollmaßband 8 arretiert automatisch.
- ❑ **Einziehen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste 9, um das Rollmaßband einzuziehen.

● Startpunkt der Messung und Maßeinheit wechseln

① INFO:

- Sie können die Vorder- oder Hinterkante des Produkts als Startpunkt der Messung auswählen.

- Sie können sich die Messwerte in Meter (m), Fuß (ft), Zoll (in) und Fuß/Zoll (ft/in) anzeigen lassen.
1. Halten Sie die Taste **MODE** 3 2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus zur Auswahl des Startpunkts der Messung aufzurufen.
 2. Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um die Vorder- oder Hinterkante des Produkts auszuwählen.

Modus-Piktogramm	Bedeutung
	Startpunkt der Messung an der Hinterkante des Produkts

Modus-Piktogramm	Bedeutung
	Startpunkt der Messung an der Vorderkante des Produkts

3. Drücken Sie die Taste **MODE** 3 zur Bestätigung. Das Produkt wechselt in den Modus zur Auswahl der Maßeinheit.
4. Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um zwischen Meter (m), Fuß (ft) , Zoll (in) und Fuß/Zoll (ft/in) zu wechseln.
5. Drücken Sie die Taste **MODE** 3 zur Bestätigung. Das Produkt wechselt in den Messmodus.

● Modi auswählen

- ① **INFO:** Beim Einschalten startet das Produkt immer im „Abstand messen“-Modus.
- Drücken Sie die Taste **MODE** 3, um die Modi in der folgenden Reihenfolge durchzuwechseln:
- Abstand messen
 - Fläche messen
 - Volumen messen
 - Einfach-Pythagoras messen
 - Doppel-Pythagoras messen
 - Dreifach-Pythagoras messen
 - Kontinuierlichen Abstand messen
 - Speicherung der letzten 100 Messerwerte

- **Abstand messen:** Der aktuell gemessene Wert wird immer in der untersten Zeile des Displays 2 angezeigt. Bei der nächsten Messung rutscht der zuvor gemessene Wert eine Zeile nach oben.
- **Fläche messen:** Führen Sie 2 Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen angezeigt. Aus der Länge und Breite wird anschließend die Fläche berechnet und in der untersten Zeile angezeigt. Der Umfang wird in der 3. Zeile angezeigt.
- **Volumen messen:** Führen Sie 3 Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen klein angezeigt. Aus der Länge, der Breite und der Höhe wird anschließend das Volumen berechnet und in der untersten Zeile angezeigt.

- **Einfach-Pythagoras/Doppel-Pythagoras/Dreifach-Pythagoras messen:** Für die Berechnung des Abstands in einem rechtwinkligen Dreieck. Der zu messende Wert blinkt als Hilfestellung auf dem kleinen Modus-Piktogramm, sobald Sie die Taste **LASER**  zum Messen gedrückt haben.

Modus-Piktogramm	Bedeutung
	Einfach-Pythagoras messen
	Doppel-Pythagoras messen
	Dreifach-Pythagoras messen

- **Kontinuierlichen Abstand messen:** Für das Festhalten eines maximalen und eines minimalen Abstands, bei kontinuierlicher Messung. Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um den maximalen und minimalen Abstand festzuhalten. Drücken Sie die Taste **LASER** erneut, um den Messvorgang zu beenden. Drücken Sie die Taste **LASER** erneut, um eine neue kontinuierliche Messung zu beginnen.
- **Speicherung der letzten 100 Messwerte:** Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um die gespeicherten Werte rückwärts durchzugehen. Gehen Sie wie folgt vor, um den Speicher zu löschen:
 - Während Sie die gespeicherten Werte durchgehen: Halten Sie die Taste **MODE** 3 2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus zum Löschen des Speichers aufzurufen.

- Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um eine Speichergruppe auszuwählen.
- Halten Sie die Taste **LASER** 4 2 Sekunden lang gedrückt, um die ausgewählte Speichergruppe zu löschen.
- Alle Speichergruppen auf einmal löschen: Halten Sie die Taste **LASER** 4 > 4 Sekunden lang gedrückt.

● Lasermessung durchführen



VORSICHT! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!

❗ INFO: Messungen durch Kunststoff- oder Glasscheiben verfälschen das Messergebnis.

1. Wählen Sie den gewünschten Modus.
2. Drücken Sie die Taste **LASER** 4, um den Messvorgang zu starten.
3. Richten Sie den Laser auf den Punkt aus, zu dem Sie den Abstand messen wollen.
4. Drücken Sie die Taste **LASER** 4 erneut.
5. Der gemessene Wert wird auf dem Display 2 angezeigt.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt startet nicht.	Die Batterien sind leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe „Batterien einsetzen/wechseln“).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt funktioniert nicht und Fehlercode wird auf dem Display 2 angezeigt.	Fehler während des Messvorgangs.	Siehe „Fehlercodes“.

● Fehlercodes

Falls während des Messvorgangs Fehler auftreten, werden diese durch folgende Fehlercodes auf dem Display **2** angezeigt:

Fehlercode	Bedeutung
Error 00	Hardware-Fehler
Error 04	■ Satz des Pythagoras kann nicht angewendet werden ■ Kein rechtwinkliges Dreieck ■ Berechnungsfehler
Error 10	Batterien leer
Error 15	Wert liegt außerhalb des Messbereichs
Error 16	Empfangenes Signal ist zu schwach
Error 44	Zu messende Distanz ist zu klein

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

 **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt damit irreparabel beschädigen.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

INFO:

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus.
- Lassen Sie bei der Reinigung kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um gutes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● **Zubehör**

- Benötigtes Zubehör kann über unsere Service-Hotline oder die auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung angegebene E-Mail-Adresse bestellt werden. Bei der Bestellung sollte die IAN-Nummer angegeben werden.

● **Lagerung**

- In Arbeitspausen kann das Produkt mit dem Gürtelclip 5 am Gürtel eingehängt

werden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.

- Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden werden, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und
Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien
sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten
Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten
Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine
bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das

Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer

Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472069_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472069_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	58
Introduction	Page	64
Intended use	Page	65
Scope of delivery	Page	66
Parts list	Page	66
Technical data	Page	67
General safety notes	Page	69
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	75
First set-up of the product	Page	79
Unpacking the product	Page	79
Inserting/replacing batteries	Page	79
Operation	Page	80
Switching on/off	Page	80
Extract/retract roller tape measure.	Page	81
Changing the starting point of the measurement and measuring unit	Page	81
Selecting modes	Page	83
Performing laser measurement	Page	87

Troubleshooting	Page	88
Error codes.....	Page	89
Cleaning and maintenance	Page	90
Cleaning.....	Page	90
Maintenance	Page	91
Accessories	Page	92
Storage	Page	92
Disposal	Page	93
Warranty	Page	96
Warranty claim procedure	Page	98
Service	Page	100

List of pictograms used



Read the instruction manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



WARNING! The edges of a tape measure are quite sharp. Be careful, you may cut yourself on it. If you get a cut, seek medical attention.



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Protect yourself from laser radiation!



Do not look into the beam!



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



Starting point of the measurement at the rear edge of the product



Starting point of the measurement at the front edge of the product



Laser beam active



Battery level indicator



Measure area



Measure volume



Measure simple Pythagoras



Measure double Pythagoras



Measure triple Pythagoras



Measure continuous distance



Save the last 100 measurements



Direct current/voltage



Use the product in dry indoor spaces only.



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly



Safety information
Instructions for use



CE mark indicates conformity with
relevant EU directives applicable for
this product.

LASER RANGEFINDER WITH TAPE MEASURE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is designed for measuring distances.
- Do not use this product for any other purpose.
- This product is only intended for normal indoor use.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1 Laser rangefinder with tape measure
- 2 Batteries (AAA/LR03)
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Tip of the roller tape measure
- 2 Display
- 3 **MODE** button
- 4 **LASER** button
- 5 Belt clip

(Fig. B)

- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment

(Fig. C)

- 8 Roller tape measure
- 9 Release button
- 10 Laser aperture

● Technical data

Laser rangefinder with tape measure	PLMB C3
Operating voltage U:	3 V  (2× 1.5 V  AAA/LR03)
Protection type:	IP20
Roller tape measure length:	3 m

Laser:	
Laser class:	2
Wavelength λ :	630–670 nm
Total radiant power P_0 :	< 1 mW
Accuracy:	± 2 mm
Measuring range:	0.125–50 m
Operating temperature:	0–40 °C
Operating humidity:	max. 90 %
Operating altitude:	2,000 m
Storage temperature:	0–40 °C
Storage humidity:	max. 90 %
Pollution degree:	2



General safety notes

**BEFORE USING THE
PRODUCT, FAMILIARISE
YOURSELF WITH ALL OF THE
SAFETY INFORMATION AND
INSTRUCTIONS FOR USE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT
ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE
ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.
- Keep children away from the product.

General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the user manual.

- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser

-  **CAUTION!** Laser beam – Do not look into the beam! Laser class 2. Danger of eye injury!
- Do not aim the laser beam at people. Danger of eye injury!
 - Markings and warnings are located on the top and side of the product.

- Markings and warnings are located on the top and side of the product.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/
rechargeable batteries out of reach of
children. If accidentally swallowed seek
immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Inserting/replacing batteries

① **INFO:**

- Replace the batteries when **Error 10** is shown on the display 2.

- Remove the batteries from the product if you will not be using it for an extended period of time.

(Fig. B)

1. Open the battery compartment cover [6] by sliding it forwards and lifting it up.
2. Remove any inserted batteries from the battery compartment [7].
3. Insert 2 batteries (AAA/LR03) into the battery compartment [7] with the correct polarity as illustrated.
4. Close the battery compartment cover [6].

● Operation

● Switching on/off

- ❶ **INFO:** The product switches off automatically after 3 minutes, if no button is pressed.

- ❑ **Switch on:** Press and hold the **LASER** button **4** for 2 seconds.
- ❑ **Switch off:** Press and hold the **LASER** button **4** for 2 seconds.

● Extract/retract roller tape measure

- ❑ **Extracting:** Pull the tip of the roller tape measure **1** from the product. The roller tape measure **8** locks automatically.
- ❑ **Retracting:** Press the release button **9** to retract the roller tape measure **8**.

● Changing the starting point of the measurement and measuring unit

① **INFO:**

- You can select the front or rear edge of the product as starting point of the measurement.

- You can display the measurements in metres (m), feet (ft), inches (in) and feet/inches (ft/in).
1. Press and hold the **MODE** button  for 2 seconds to enter the mode for selecting the starting point of the measurement.
 2. Press the **LASER** button  to select the front or rear edge of the product.

Mode pictogram	Meaning
	Starting point of the measurement at the rear edge of the product
	Starting point of the measurement at the front edge of the product

3. Press the **MODE** button  for confirmation.
The product enters the mode for selecting the measuring unit.
4. Press the **LASER** button  to switch between metres (m), feet (ft) , inches (in) and feet/inches (ft/in).
5. Press the **MODE** button  for confirmation.
The product enters the measurement mode.

● **Selecting modes**

- ① **INFO:** On switching on, the product starts in “Measure distance” mode.
- Press the **MODE** button  to switch through the modes in the following order:
 - Measure distance
 - Measure area
 - Measure volume
 - Measure simple Pythagoras

- Measure double Pythagoras
 - Measure triple Pythagoras
 - Measure continuous distance
 - Save the last 100 measurements
- **Measure distance:** The current measurement is always shown in the bottom line of the display . When the next measurement is taken, the previously measured value slides up one line.
- **Measure area:** Take 2 measurements. The individual measurements are displayed in the upper lines. The area is then calculated from the length and width and displayed in the bottom line. The perimeter is displayed on the third row.

- **Measure volume:** Take 3 measurements. The individual measurements are displayed in small font in the upper lines. The volume is then calculated from the length, width and height and is displayed in the bottom line.
- **Simple Pythagoras/double Pythagoras/triple Pythagoras:** For calculating the distance in a right-angled triangle. The value to be measured flashes on the small mode icon, as soon as you press the **LASER** button 4 to take the measurement.

Mode pictogram	Meaning
	Measure simple Pythagoras
	Measure double Pythagoras

Mode pictogram	Meaning
	Measure triple Pythagoras

- **Measure continuous distance:** To record a maximum and minimum distance with continuous measurement. Press the **LASER** button  to record the maximum and minimum distance. Press the **LASER** button again to stop the measurement. Press the **LASER** button again to enter a new continuous measurement.
- **Save the last 100 measurements:** Press the **LASER** button  to go backwards through the stored values.
Proceed as follows to delete the memory:

- While going through the stored values:
Press and hold the **MODE** button [3] for 2 seconds to enter the mode for deleting the memory.
- Press the **LASER** button [4] to select a memory group.
- Press and hold the **LASER** button [4] for 2 seconds to delete the selected memory group.
- Deleting all memory groups at once:
Press and hold the **LASER** button [4] for > 4 seconds.

● Performing laser measurement



CAUTION! Laser beam – Do not look into the beam! Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam. Risk of eye injury!

❶ INFO: Measurements through plastic or glass panes distort the measurement result.

1. Select the required mode.
2. Press the **LASER** button **4** to measure.
3. Aim the laser at the point to which you want to measure the distance.
4. Press the **LASER** button **4** again.
5. The measured value is shown on the display **2**.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not function.	The batteries are empty.	Replace the batteries (see “Inserting/replacing batteries”).

Problem	Possible cause	Solution
Product does not function and error code is shown on the display 2 .	Error during the measurement process.	See “Error codes”.

● Error codes

If errors occur during the measuring process, they are indicated by the following error codes on the display **2**:

Error code	Meaning
Error 00	Hardware error
Error 04	■ Pythagorean theorem cannot be used ■ No right-angled triangle ■ Calculation error

Error code	Meaning
Error 10	Batteries empty
Error 15	Value is outside the measuring range
Error 16	Received signal is too weak
Error 44	Distance to be measured is too close

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

-  **WARNING!** Never submerge the product in water or other liquids.
-  **WARNING!** Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the device irreparably.

⚠ WARNING! Do not use water or metallic aids.
There is a risk of a short circuit.

❗ INFO:

- Switch off the product before cleaning.
- Do not allow water to enter into the product during cleaning.
- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a soft, dry cloth to clean the product.

● Maintenance

- The product is maintenance free.

● **Accessories**

- Required accessories can be ordered via our service hotline or email address shown on the last page of this user manual. Mention the IAN number during the ordering process.

● **Storage**

- During breaks in work, the product can be hung from a belt, using the integrated belt clip . Ensure that the product is switched off.
- If you will not be using the product for a prolonged period of time, store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Store the product out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472069_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472069_2407 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	103
Introduction	Page	109
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	110
Contenu de l’emballage.....	Page	111
Description des pièces	Page	112
Données techniques	Page	113
Consignes générales de sécurité	Page	114
Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables	Page	121
Mise en service	Page	124
Déballer le produit	Page	124
Insérer/remplacer des piles	Page	125

Fonctionnement	Page	126
Allumer/éteindre	Page	126
Dérouler/enrouler le mètre ruban	Page	127
Changer le point de départ de la mesure et l'unité de mesure	Page	127
Sélection des modes	Page	129
Effectuer une mesure au laser	Page	134
Dépannage	Page	135
Codes d'erreur	Page	136
Nettoyage et entretien	Page	137
Nettoyage	Page	137
Maintenance	Page	138
Accessoires	Page	138
Rangement	Page	139
Mise au rebut	Page	139
Garantie	Page	143
Faire valoir sa garantie	Page	149
Service après-vente	Page	152

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



AVERTISSEMENT ! Les bords du mètre ruban sont assez tranchants. Faites attention, vous pourriez vous couper avec. Si vous vous coupez ou avez une plaie, consultez un médecin.



INFO : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.



Protégez-vous du rayonnement laser !



Ne pas regarder dans le faisceau laser !



Ce symbole indique le port obligatoire de gants de protection appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Point de départ de la mesure sur le bord arrière du produit



Point de départ de la mesure sur le bord avant du produit

	Laser allumé
	Indicateur de charge de l'accu
	Mesurer la surface
	Mesurer le volume
	Mesurer un Pythagore simple
	Mesurer un double Pythagore
	Mesurer un triple Pythagore
	Mesurer une distance continue



Sauvegarde des 100 dernières valeurs mesurées



Courant continu/tension continue



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.



À conserver hors de la portée des enfants



Ne pas jeter dans un feu



Ne pas inverser la polarité



Ne pas déformer/endommager



Ne pas ouvrir/démanteler



Ne pas mélanger différents types ou marques



Ne pas mélanger des piles neuves et usagées



Ne pas recharger



Tenir hors de portée de l'eau et de l'humidité excessive



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement



Consignes de sécurité

Instructions de manipulation



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TÉLÉMÈTRE LASER AVEC MÈTRE RUBAN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient

des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est adapté à la mesure de distances.
- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.

- Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Télémètre laser avec mètre ruban
- 2 Piles (AAA/LR03)
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Fig. A)

- 1 Extrémité du mètre à ruban
- 2 Écran
- 3 Touche **MODE**
- 4 Touche **LASER**
- 5 Clip de ceinture

(Fig. C)

- 8 Mètre à ruban
- 9 Bouton de déverrouillage
- 10 Orifice de sortie du laser

(Fig. B)

- 6 Cache du compartiment à pile
- 7 Compartiment à piles

● Données techniques

Télémètre laser avec mètre ruban :	PLMB C3
Tension de fonctionnement U :	3 V $\equiv$ (2× 1,5 V $\equiv$ AAA/LR03)
Indice de protection :	IP20
Longueur du mètre ruban :	3 m

Laser :	
Classe de laser :	2
Longueur d'ondes λ :	630–670 nm
Puissance de rayonnement totale P_0 :	< 1 mW
Précision :	± 2 mm
Plage de mesure :	0,125–50 m
Température de fonctionnement :	0–40 °C

Humidité de l'air pendant le fonctionnement :	max. 90 %
Hauteur de fonctionnement :	2000 m
Température de stockage :	0–40 °C
Humidité de l'air lors du stockage :	max. 90 %
Degré de pollution :	2



Consignes générales de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU
PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET DE FONCTIONNEMENT !**

TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux

biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER
DE MORT ET RISQUE
D'ACCIDENTS POUR LES
BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.

- Maintenez les enfants hors de la portée du produit.

Informations générales

- Respectez les instructions contenues dans ce mode d'emploi pour l'utilisation, le nettoyage, le rangement et le recyclage.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Faites réparer un produit endommagé. N'utilisez aucun produit endommagé.

- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Tenez le produit hors de la portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

⚠ ATTENTION ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2. Risque de lésions oculaires !

- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes. Risque de lésions oculaires !
- Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.
- Des étiquettes d'avertissements et des marquages se trouvent en haut et sur le côté du produit.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables



DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion peuvent en résulter.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables de même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux les contacts des piles/piles rechargeables et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Mise en service**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.

2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Insérer/remplacer des piles

❗ INFO :

- Remplacez les piles lorsque **Error 10** s'affiche à l'écran **2**.
- Retirez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

(Fig. B)

1. Ouvrez le cache du compartiment à piles **6** en le faisant glisser vers l'avant et en le soulevant.

2. Enlevez éventuellement les piles déjà insérées dans le compartiment à piles [7].
3. Insérez 2 piles (AAA/LR03) dans le compartiment à piles [7] en respectant la polarité, comme illustré.
4. Fermez le cache du compartiment à piles [6].

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

- ① **INFO :** Le produit s'éteint automatiquement au bout d'env. 3 minutes si aucune touche n'est enfoncée durant ce laps de temps.
- **Allumer :** Maintenez la touche **LASER** [4] enfoncée pendant 2 secondes.
- **Éteindre :** Maintenez la touche **LASER** [4] enfoncée pendant 2 secondes.

● **Dérrouler/enrouler le mètre ruban**

- **Dérrouler** : Sortez l'extrémité du mètre ruban **1** du produit. Le mètre ruban **8** se bloque automatiquement.
- **Enrouler** : Appuyez sur le bouton de déverrouillage **9** pour enrouler le mètre ruban.

● **Changer le point de départ de la mesure et l'unité de mesure**

i INFO :

- Vous pouvez choisir le bord avant ou arrière du produit comme point de départ de la mesure.
- Vous pouvez afficher les mesures en mètre (m), pied (ft), pouce (in) et pied/pouce (ft/in).

1. Pour accéder au mode de sélection du point de départ de la mesure, maintenez la touche **MODE** [3] enfoncée pendant 2 secondes.
2. Pour sélectionner le bord avant ou arrière du produit, appuyez sur la touche **LASER** [4].

Pictogramme mode	Signification
	Point de départ de la mesure sur le bord arrière du produit
	Point de départ de la mesure sur le bord avant du produit

3. Pour valider, appuyez sur la touche **MODE** [3]. Le produit passe en mode de sélection de l'unité de mesure.

4. Pour basculer entre les mesures en mètre (m), pied (ft), pouce (in) et pied/pouce (ft/in), appuyez sur la touche **LASER** [4].
5. Pour valider, appuyez sur la touche **MODE** [3]. Le produit passe en mode mesure.

● Sélection des modes

- ❶ **INFO** : Lors de la mise en marche, le produit démarre toujours en mode « Mesurer la distance ».
- Appuyez sur le touche **MODE** [3] pour basculer d'un mode à l'autre en suivant cet ordre :
- Mesurer la distance
 - Mesurer la surface
 - Mesurer le volume
 - Mesurer un Pythagore simple

- Mesurer un double Pythagore
- Mesurer un triple Pythagore
- Mesurer une distance continue
- Enregistrement des 100 dernières valeurs de mesure

- **Mesurer la distance :** La valeur actuellement mesurée est toujours affichée sur la ligne la plus basse de l'écran 2. Lors de la mesure suivante, la valeur mesurée précédemment se déplace d'une ligne vers le haut.
- **Mesurer la surface :** Effectuez 2 mesures. Les mesures individuelles s'affichent sur les lignes supérieures. La surface est ensuite calculée à partir de la longueur et de la largeur et s'affiche sur la ligne du bas. La circonférence s'affiche sur la 3e ligne.

- **Mesurer le volume** : Effectuez 3 mesures. Les mesures individuelles s'affichent en petit dans les lignes supérieures. Le volume est ensuite calculé à partir de la longueur, de la largeur et de la hauteur et s'affiche dans la ligne du bas.
- **Mesurer des Pythagores simple/double/triple** : Pour le calcul de la distance dans un triangle rectangle. La valeur à mesurer clignote comme aide sur le petit pictogramme de mode, dès que vous avez appuyé sur la touche **LASER**  pour mesurer.

Pictogramme mode	Signification
	Mesurer un Pythagore simple
	Mesurer un double Pythagore

Pictogramme mode	Signification
	Mesurer un triple Pythagore

- ❑ **Mesure de la distance en continu :** Pour maintenir une distance maximale et une distance minimale, en cas de mesure continue. Pour maintenir l'espacement maximal et minimal de la distance, appuyez sur la touche **LASER** . Pour arrêter le relevé de mesure, appuyez à nouveau sur la touche **LASER**. Pour commencer une nouvelle mesure continue, appuyez à nouveau sur la touche **LASER**.
- ❑ **Enregistrement des 100 dernières mesures :** Pour faire défiler les valeurs enregistrées à rebours, appuyez sur la touche **LASER** .

Procédez comme suit pour effacer la mémoire :

- Pendant que vous parcourez les valeurs enregistrées : Pour accéder au mode d'effacement de la mémoire, maintenez la touche **MODE** [3] enfoncée pendant 2 secondes.
- Pour sélectionner un groupe mémoire, appuyez sur la touche **LASER** [4].
- Pour supprimer le groupe mémoire sélectionné, maintenez la touche **LASER** [4] enfoncée pendant 2 secondes.
- Supprimer tous les groupes mémoire en une seule fois : Maintenez la touche **LASER** [4] enfoncée pendant > 4 secondes.

● Effectuer une mesure au laser



PRUDENCE ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

❗ INFO : Les mesures à travers des vitres en plastique ou en verre faussent le résultat de la mesure.

1. Sélectionnez le mode souhaité.
2. Pour commencer le relevé de mesure, appuyez sur la touche **LASER** 4.
3. Alignez le laser sur le point par rapport auquel vous souhaitez mesurer la distance.
4. Appuyez à nouveau sur la touche **LASER** 4.
5. La valeur mesurée s'affiche à l'écran 2.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles (voir « Insérer/remplacer des piles »).
Le produit ne fonctionne pas et le code d'erreur s'affiche à l'écran 2 .	Erreur pendant le processus de mesure.	Voir « Codes d'erreur ».

● Codes d'erreur

Si des erreurs surviennent pendant le processus de mesure, elles sont signalées par les codes d'erreur suivants à l'écran 2 :

Code d'erreur	Signification
Error 00	Erreur de matériel
Error 04	■ Le théorème de Pythagore ne peut pas être appliqué ■ Pas de triangle rectangle ■ Erreur de calcul
Error 10	Piles vides
Error 15	La valeur est en dehors de la plage de mesure
Error 16	Le signal reçu est trop faible

Code d'erreur	Signification
Error 44	La distance à mesurer est trop petite

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants agressifs. Vous risqueriez d'endommager le produit irrémédiablement.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

INFO :

- Éteignez le produit avant de le nettoyer.
- Lors du nettoyage, ne laissez jamais d'eau pénétrer dans le produit.
- Conservez le produit propre pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le produit.

Maintenance

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Accessoires

- Les accessoires nécessaires peuvent être commandés via notre service téléphonique ou à l'adresse e-mail indiquée à la dernière page de ce mode d'emploi. Le numéro IAN doit être indiqué lors de la commande.

● Rangement

- Pendant les pauses de travail, le produit peut être accroché à la ceinture grâce au clip ceinture **5**. Assurez-vous que le produit est éteint.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit sur une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Rangez le produit hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.

Produit :



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles

rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217–4 à L217–13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217–4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 472069_2407) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 472069_2407 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	155
Inleiding	Pagina	162
Beoogd gebruik	Pagina	163
Levering	Pagina	164
Onderdelenbeschrijving	Pagina	165
Technische gegevens	Pagina	166
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	167
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	174
Ingebruikname	Pagina	177
Product uitpakken	Pagina	177
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina	178
Bediening	Pagina	179
In/uit-schakelen	Pagina	179
Het meetlint uittrekken/intrekken	Pagina	179
Beginpunt van de meting en de maateenheid wisselen	Pagina	180
Standen kiezen	Pagina	182
Een lasermeting uitvoeren	Pagina	186

Fouten oplossen	Pagina	187
Foutcodes	Pagina	188
Reiniging en onderhoud	Pagina	189
Schoonmaken	Pagina	189
Onderhoud	Pagina	191
Accessoires	Pagina	191
Opbergen	Pagina	191
Afvoer	Pagina	192
Garantie	Pagina	195
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	197
Service	Pagina	200

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



WAARSCHUWING! De randen van de meetlint zijn vrij scherp. Wees voorzichtig, u kunt uzelf snijden. Als u een snijwond krijgt, ga dan naar een dokter.



INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.



Bescherm u tegen laserstralen!



Niet in de laserstraal kijken!



Dit gebodsteken geeft aan dat er passende beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Beginpunt van de meting aan de achterrand van het product



Beginpunt van de meting aan de voorkant van het product



Laser ingeschakeld



Accustatus-indicator

	Oppervlakken meten
	Volumes meten
	Enkelvoudige Pythagoras meten
	Dubbele Pythagoras meten
	Drievoudige Pythagoras meten
	Continue afstand meten
	Opslag van de laatste 100 gemeten waarden
	Gelijkstroom/-spanning



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.



Buiten het bereik van kinderen bewaren



Niet in het vuur gooien



Niet verkeerd plaatsen



Niet vervormen/beschadigen



Niet openen/uit elkaar halen



Gebruik verschillende typen of merken
niet door elkaar



Gebruik nieuw en gebruikt niet door
elkaar



Niet opladen



Uit de buurt van water en overmatig
vocht houden



Niet kortsluiten



Op de juiste wijze plaatsen



Veiligheidsaanwijzingen
Handelingsaanwijzingen



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

LASERAFSTANDSMETER MET MEETLINT

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle

bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is geschikt voor het meten van afstanden.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden.
- Dit product is alleen bestemd voor het bedoelde gebruik binnenshuis.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Laserafstandsmeter met meetlint
- 2 Batterijen (AAA/LR03)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Punt van het meetlint
- 2 Beeldscherm
- 3 Toets **MODE**
- 4 Toets **LASER**
- 5 Riemclip

(Afb. B)

- 6 Deksel van het batterijvak
- 7 Batterijvak

(Afb. C)

- 8 Meetlint
- 9 Ontgrendelingstoets
- 10 Laser-uitgangspoort

● Technische gegevens

Laserafstandsmeter met meetlint:	PLMB C3
Bedrijfsspanning U:	3 V --- (2× 1,5 V --- AAA/LR03)
Beschermingswijze:	IP20
Lengte meetlint:	3 m

Laser:	
Laserklasse:	2
Golflengte λ :	630–670 nm
Totaal stralingsvermogen P_0 :	< 1 mW
Nauwkeurigheid:	± 2 mm
Meetbereik:	0,125–50 m
Gebruikstemperatuur:	0–40 °C
Luchtvochtigheid bij bedrijf:	max. 90 %
Bedrijfshoogte:	2000 m

Opbergtemperatuur:	0–40 °C
Luchtvochtigheid bij opslag:	max. 90 %
Mate van verontreiniging:	2



Algemene veiligheidsaanwijzingen

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET
PRODUCT VOOR HET EERST
GEBRUIKT, VERTROUWD
MET ALLE VEILIGHEIDS- EN
BEDIENINGSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS DOORGEEFT,
GEEF DAN OOK ALLE
DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan.
- Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

Algemene instructies

- Houd de hand aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing aangaande bediening, schoonmaken, opslag en verwijdering.
- Controleer het product voor ieder gebruik. Laat een beschadigd product repareren. Gebruik het product nooit als het is beschadigd.
- Schakel het product uit als het niet gebruikt wordt. Laat het product nooit zonder toezicht.

- Houd het product uit de buurt van medische apparatuur, magnetische gegevensdragers en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden.

Werken met een laser

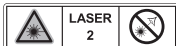
⚠ OPGELET! Laserstraling –

Niet in de straal kijken!

Laserklasse 2. Gevaar voor oogletsel!

- Laserstralen niet op personen richten. Gevaar voor oogletsel!

- Specificaties en waarschuwingen vindt u op de bovenkant en de zijkant van het product.
- Markeringen en waarschuwingen vindt u op de bovenkant en de zijkant van het product.





Veiligheidstips voor batterijen/ accu's



LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!

- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Ingebruikname

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Levering").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Batterijen plaatsen/vervangen

❗ INFO:

- Vervang de batterijen wanneer **Error 10** op het beeldscherm **2** wordt weergegeven.
- Haal de batterijen uit het product als u het voor langere tijd niet gebruikt.

(Afb. B)

1. Open het batterijvakdeksel **6** door het naar voren te schuiven en omhoog te tillen.
2. Verwijder eventueel geplaatste batterijen uit het batterijvak **7**.
3. Plaats 2 batterijen (AAA/LR03) met de juiste polariteit zoals aangegeven in het batterijvak **7**.
4. Sluit het batterijvakdeksel **6**.

● Bediening

● In/uit-schakelen

❗ **INFO:** Het product schakelt zichzelf na 3 minuten automatisch uit als niet op een toets wordt gedrukt.

- ❑ **Inschakelen:** Houd de toets **LASER** 4 2 seconden lang ingedrukt.
- ❑ **Uitschakelen:** Houd de toets **LASER** 4 2 seconden lang ingedrukt.

● Het meetlint uittrekken/intrekken

- ❑ **Uittrekken:** Trek de punt van het meetlint 1 uit het product. Het meetlint 8 wordt automatisch vergrendeld.
- ❑ **Intrekken:** Druk op de ontgrendelingstoets 9 om het meetlint in te trekken.

● **Beginpunt van de meting en de maateenheid wisselen**

❗ **INFO:**

- U kunt de voor- of achterraand van het product selecteren als het beginpunt van de meting.
 - U kunt de afmetingen weergeven in meters (m), feet (ft), inches (in) en feet/inches (ft/in).
1. Houd de toets **MODE** 3 2 seconden ingedrukt om de modus op te roepen om het beginpunt van de meting te selecteren.
 2. Druk op de toets **LASER** 4 om de voor- of achterkant van het product te selecteren.

Modus-pictogram	Betekenis
	Beginpunt van de meting aan de achterrand van het product
	Beginpunt van de meting aan de voorkant van het product

3. Druk op de toets **MODE** 3 om te bevestigen. Het product gaat naar de selectiemodus voor maateenheden.
4. Druk op de toets **LASER** 4 om te schakelen tussen meter (m), voet (ft), inch (in) en voet/inch (ft/in).

5. Druk op de toets **MODE**  om te bevestigen. Het product schakelt over naar de meetmodus.

● **Standen kiezen**

- ❶ **INFO:** Bij het inschakelen start het product altijd in de modus “Afstand meten”.
- Druk op de toets **MODE**  om de modi in de volgende volgorde te doorlopen:
- Afstand meten
 - Oppervlakken meten
 - Volumes meten
 - Enkelvoudige Pythagoras meten
 - Dubbele Pythagoras meten
 - Drievoudige Pythagoras meten
 - Continue afstand meten
 - Opslag van de laatste 100 meetwaarden

- **Afstand meten:** De actueel gemeten waarde wordt altijd weergegeven op de onderste regel van het beeldscherm 2. Voor de volgende meting schuift de eerder gemeten waarde één regel omhoog.
- **Oppervlakken meten:** Voer 2 metingen uit. De afzonderlijke metingen worden in de bovenste rijen weergegeven. Het gebied wordt vervolgens berekend op basis van de lengte en breedte en weergegeven op de onderste regel. De omvang wordt in de 3e regel weergegeven.
- **Volumes meten:** Voer 3 metingen uit. De afzonderlijke metingen worden klein weergegeven in de bovenste rijen. Het volume wordt vervolgens berekend op basis van de lengte, breedte en hoogte en weergegeven op de onderste regel.

- **Enkele Pythagoras/dubbele Pythagoras/drievoudige Pythagoras meten:** Voor het berekenen van de afstand in een rechthoekige driehoek. De te meten waarde knippert als hulpsteuntje op het de kleine modus-pictogram zodra u op de toets **LASER**  hebt gedrukt om te meten.

Modus-pictogram	Betekenis
	Enkelvoudige Pythagoras meten
	Dubbele Pythagoras meten
	Drievoudige Pythagoras meten

- **Continue afstand meten:** Voor het vasthouden van een maximale en een minimale afstand, terwijl continu wordt gemeten. Druk op de toets **LASER** [4] om de maximale en minimale afstand vast te leggen. Druk nogmaals op de toets **LASER** om de meetprocedure te beëindigen. Druk nogmaals op de toets **LASER** om een nieuwe continue meting te starten.
- **Opslag van de laatste 100 meetwaarden:** Druk op de toets **LASER** [4] om in omgekeerde volgorde door de opgeslagen meetwaarden te gaan. Ga als volgt te werk om het geheugen te wissen:
 - Terwijl u door de opgeslagen waarden gaat: Houd de toets **MODE** [3] 2 seconden lang ingedrukt om de modus op te roepen voor het wissen van het geheugen.

- Druk op de toets **LASER** 4 om een geheugengroep te kiezen.
- Houd de toets **LASER** 4 2 seconden lang ingedrukt om de geselecteerde geheugengroep te wissen.
- Alle geheugengroepen tegelijk wissen:
Houd de toets **LASER** 4 > 4 seconden lang ingedrukt.

● Een lasermeting uitvoeren



VOORZICHTIG! Laserstraling – Niet in de straal kijken! Draai uw hoofd weg of sluit de ogen om een blik in de laserstraal te vermijden. Risico op oogletsel!

❗ INFO: Metingen door kunststof- of glasplaten vervalsen het meetresultaat.

1. Selecteer de gewenste modus.
2. Druk op de toets **LASER** 4 om de meetprocedure te starten.
3. Lijn de laser uit met het punt waarvan u de afstand wilt meten.
4. Druk nogmaals op de toets **LASER** 4.
5. De gemeten waarde wordt op het beeldscherm 2 weergegeven.

● Fouten oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Product start niet.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen (zie “Batterijen plaatsen/ vervangen”).

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet en op het beeldscherm 2 wordt een foutcode weergegeven.	Fout tijdens het meetproces.	Zie “Foutcodes”.

● Foutcodes

Als tijdens het meetproces fouten optreden, worden deze aangegeven door de volgende foutcodes op het beeldscherm **2**:

Foutcode	Betekenis
Error 00	Hardwarestoring

Foutcode	Betekenis
Error 04	■ Pythagorische instelling kan niet worden toegepast ■ Geen rechthoekige driehoek ■ Berekeningsfout
Error 10	Batterijen leeg
Error 15	Waarde ligt buiten het meetbereik
Error 16	Ontvangen signaal is te zwak
Error 44	De te meten afstand is te klein

● Reiniging en onderhoud

● Schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik geen scherpe schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Daarmee kunt u het product onherstelbaar beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik geen water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat gevaar op kortsluiting.

❗ INFO:

- Zet het product uit voordat u het schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat er bij het schoonmaken geen water in het product binnendringt.
- Houd het product schoon om een goede en veilige werking te garanderen.
- Gebruik een zachte, droge doek om het product schoon te maken.

● **Onderhoud**

- Het product is onderhoudsvrij.

● **Accessoires**

- De benodigde accessoires kunnen worden besteld via onze service hotline of via het e-mailadres dat op de laatste pagina van deze gebruikershandleiding staat vermeld. Het IAN-nummer moet in de bestelling worden opgegeven.

● **Opbergen**

- Tijdens werkpauses kan het product aan de riem worden bevestigd met behulp van de riemclip 5. Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.

- Als u het product voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken, berg het dan weg op een schone, droge plaats, die niet blootstaat aan direct zonlicht.
- Berg het product op buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 472069_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 472069_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	203
Wstęp	Strona	210
Używać zgodnie z przeznaczeniem . . .	Strona	211
Zakres dostawy	Strona	211
Opis części.	Strona	212
Dane techniczne	Strona	213
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	214
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów . . .	Strona	221
Uruchomienie	Strona	225
Rozpakowanie produktu	Strona	225
Wkładanie/wymiana baterii	Strona	225

Obsługa	Strona	226
Włączanie i wyłączanie	Strona	226
Wyciąganie i wciąganie taśmy mierniczej	Strona	227
Zmiana punktu początkowego pomiaru i jednostki miary	Strona	228
Wybieranie trybów	Strona	229
Wykonywanie pomiaru laserowego . . .	Strona	234
Usuwanie usterek	Strona	235
Kody błędów	Strona	236
Czyszczenie i konserwacja	Strona	237
Czyszczenie	Strona	237
Konserwacja	Strona	238
Akcesoria	Strona	238
Przechowywanie	Strona	239
Utylizacja	Strona	239
Gwarancja	Strona	244
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	246
Serwis	Strona	249

Wykaz użytych piktogramów i symboli



Przeczytać instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)



OSTRZEŻENIE! Krawędzie miarki są dość ostre. Należy uważać, aby się skaleczyć. W razie skaleczenia należy skontaktować się z lekarzem.



INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Chronić się przed promieniowaniem laserowym!



Nie patrzeć w promień lasera!



Ten symbol oznacza obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Punkt początkowy pomiaru na tylnej krawędzi produktu

	Punkt początkowy pomiaru na przedniej krawędzi produktu
	Laser włączony
	Wskaźnik poziomu baterii
	Pomiar powierzchni
	Pomiar objętości
	Pojedynczy Pitagoras
	Podwójny Pitagoras



Potrójny Pitagoras



Pomiar ciągłej odległości



Przechowywanie ostatnich
100 wartości odczytu



Stały prąd/napięcie



Produkt stosować tylko w
pomieszczeniach suchych.



Przechowywać w miejscu
nieдоступnym dla dzieci



Nie wrzucać do ognia



Nie używać nadmiernie



Nie odkształcać ani nie uszkadzać



Nie otwierać ani nie demontować



Nie mieszać różnych typów lub marek



Nie mieszać nowych i używanych



Nie ładować



Trzymaj z dala od wody i nadmiaru wilgoci



Nie zwierać



Używać prawidłowo



Instrukcje bezpieczeństwa
Instrukcje użytkowania



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

DALMIERZ LASEROWY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt służy do mierzenia odległości.
- Nie używać tego produktu do żadnych innych celów.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zgodnie z przeznaczeniem.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1 Dalmierz laserowy
- 2 Baterie (typu AAA lub LR03)
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A)

- 1 Końcówka taśmy mierniczej
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk **MODE**
- 4 Przycisk **LASER**

- 5 Klips do paska

(Rys. B)

- 6 Pokrywa komory na baterię
- 7 Komora na baterie

(Rys. C)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <div>8</div> Taśma miernicza | <div>10</div> Otwór wyjściowy lasera |
| <div>9</div> Przycisk zwalniający | |

● Dane techniczne

Dalmierz laserowy:	PLMB C3
Napięcie robocze U:	3 V  (2× 1,5 V  AAA lub LR03)
Typ ochrony:	IP20
Długość taśmy mierniczej:	3 m

Laser:	
Klasa lasera:	2
Długość fali λ :	630–670 nm
Całkowita moc promieniowania P_0 :	< 1 mW
Dokładność:	± 2 mm

Zakres pomiarowy:	0,125–50 m
Temperatura robocza:	0–40 °C
Wilgotność robocza:	maks. 90 %
Wysokość robocza:	2000 m
Temperatura przechowywania:	0–40 °C
Wilgotność podczas przechowywania:	maks. 90 %
Stopień zanieczyszczenia:	2



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
O BEZPIECZEŃSTWIE!**

**PRZEKAZUJĄC PRODUKT
INNYM OSOBOM, NALEŻY
DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ
DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku
nieprzestrzegania niniejszej
instrukcji obsługi nie są objęte
gwarancją!

Nie ponosimy żadnej
odpowiedzialności w przypadku
wystąpienia szkód wtórnych!

Nie bierzemy odpowiedzialności
za uszkodzenia mienia lub
obrażenia ciała, powstałe
w wyniku niewłaściwego
użytkowania lub nieprzestrzegania
instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ OSTRZEŻENIE!

**ZAGROŻENIE WYPADKIEM
I NIEBEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA DLA
NIEMOWLĄT I MAŁYCH
DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci
bez nadzoru w pobliżu
materiałów pakunkowych.
Materiały pakunkowe grożą
zadławieniem.
Dzieci często nie są w stanie
ocenić związanych z tym
niebezpieczeństw. Zawsze
trzymać dzieci z dala od
materiałów pakunkowych.

- Produkt może być używany tylko przez osoby dorosłe. Dzieci poniżej 16 roku życia mogą używać produktu tylko pod nadzorem.
- Trzymać dzieci z dala od produktu.

Informacje ogólne

- Przestrzegać zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji dotyczących obsługi, czyszczenia, przechowywania i utylizacji.

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt.
Uszkodzony produkt oddawać do naprawy. Nie używać uszkodzonego produktu.
- Wyłączać produkt, gdy nie jest używany. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Produkt należy przechowywać z dala od urządzeń medycznych, magnetycznych nośników danych i urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Obsługa lasera

- ⚠ UWAGA!** Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę! Laser klasy 2. Niebezpieczeństwo obrażeń oczu!
- Wiązkę laserową nie kierować na ludzi. Niebezpieczeństwo obrażeń oczu!
 - Etykiety i ostrzeżenia znajdują się na górze i z boku produktu.

- Oznaczenia i ostrzeżenia znajdują się na górze i z boku produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Baterii/akumulatorków nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.

- Jeśli baterie/akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Ciekące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorów!

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (–) znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorków oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

● Uruchomienie

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Wkładanie/wymiana baterii

❶ INFO:

- Gdy na wyświetlaczu **2** pojawi się **Error 10**, to należy wymienić baterie.

- Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.

(Rys. B)

1. Otworzyć pokrywę komory na baterie ,
2. Z komory na baterie  wyjąć wszystkie włożone baterie.
3. Do komory na baterie  włożyć 2 baterie (AAA/LR03), zachowując prawidłową polaryzację, jak pokazano.
4. Zamknąć pokrywę komory na baterie .

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie

- i INFO:** Produkt wyłącza się automatycznie po 3 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

- **Włączanie:** Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **LASER** [4].
- **Wyłączanie:** Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **LASER** [4].

● Wyciąganie i wciąganie taśmy mierniczej

- **Wyciąganie:** Końcówkę taśmy mierniczej [1] wyciągnąć z produktu. Taśma miernicza [8] zablokuje się automatycznie.
- **Wciąganie:** Nacisnąć przycisk zwalniający [9], aby wciągnąć taśmę mierniczą.

● Zmiana punktu początkowego pomiaru i jednostki miary

❶ INFO:

- Punktem początkowym pomiaru może być przednia lub tylna krawędź produktu.
 - Pomiary można wyświetlać w metrach (m), stopach (ft), calach (in) i stopach/calach (ft/in).
1. Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **MODE** [3], aby włączyć tryb wyboru punktu początkowego pomiaru.
 2. Nacisnąć przycisk **LASER** [4], aby wybrać przednią lub tylną krawędź produktu.

Ikona trybu	Znaczenie
	Punkt początkowy pomiaru na tylnej krawędzi produktu

Ikona trybu	Znaczenie
	Punkt początkowy pomiaru na przedniej krawędzi produktu

3. Nacisnąć przycisk **MODE** [3], aby zatwierdzić. Produkt przejdzie w tryb wyboru jednostki.
4. Nacisnąć przycisk **LASER** [4], aby wybrać metry (m), stopy (ft), cale (in) lub stopy/cale (ft/in).
5. Nacisnąć przycisk **MODE** [3], aby zatwierdzić. Produkt przejdzie do trybu pomiarowego.

● Wybieranie trybów

- ❗ INFO:** Po włączeniu produkt zawsze uruchamia się w trybie „Pomiar odległości”.

- Przycisk **MODE** [3] umożliwia przełączanie trybów w następującej kolejności:
 - Pomiar odległości
 - Pomiar powierzchni
 - Pomiar objętości
 - Pojedynczy Pitagoras
 - Podwójny Pitagoras
 - Potrójny Pitagoras
 - Pomiar ciągłej odległości
 - Przechowywanie ostatnich 100 wartości odczytu

- **Pomiar odległości:** W dolnym wierszu wyświetlacza [2] pokazywana jest zawsze aktualnie mierzona wartość. Przy wykonaniu następnego pomiaru poprzednio zmierzona wartość przesuwa się o jedną linię w górę.

- **Pomiar powierzchni:** Wykonać 2 pomiary. Poszczególne pomiary są wyświetlane w górnych wierszach. Następnie na podstawie długości i szerokości obliczana jest powierzchnia i wyświetlana w dolnym wierszu. W 3. linii jest wyświetlany zakres.
- **Pomiar objętości:** Wykonać 3 pomiary. Poszczególne pomiary są wyświetlane małą czcionką w górnych wierszach. Następnie na podstawie długości, szerokości i wysokości obliczana jest powierzchnia i wyświetlana w dolnym wierszu.
- **Pojedynczy, podwójny i potrójny Pitagoras:** Obliczanie odległości w trójkącie prostokątnym. Po naciśnięciu przycisku **LASER** 4 w celu dokonania pomiaru wartość do zmierzenia zaczyna migać na małej ikonie trybu.

Ikona trybu	Znaczenie
	Pojedynczy Pitagoras
	Podwójny Pitagoras
	Potrójny Pitagoras

- ❑ **Pomiar ciągłej odległości:** Rejestrowanie maksymalnej i minimalnej odległości z ciągłym pomiarem. Nacisnąć przycisk **LASER** , aby zarejestrować maksymalną i minimalną odległość. Ponownie nacisnąć przycisk **LASER**, aby przerwać pomiar. Ponownie nacisnąć przycisk **LASER**, aby wykonać nowy pomiar ciągły.
- ❑ **Przechowywanie ostatnich 100 wartości odczytu:** Naciskać przycisk **LASER** , aby przeglądać wcześniej zapisane wartości.

Aby wyczyścić pamięć, wykonać następujące czynności:

- Przeglądając zachowane wartości: Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **MODE** [3], aby włączyć tryb czyszczenia pamięci.
- Nacisnąć przycisk **LASER** [4], aby wybrać grupę danych z pamięci.
- Przycisk **LASER** [4] wcisnąć na 2 sekundy, aby z pamięci usunąć wybraną grupę danych.
- Usuwanie wszystkich danych jednocześnie: Przycisk **LASER** [4] wcisnąć na dłużej niż 4 sekundy.

● Wykonywanie pomiaru laserowego



OSTROŻNIE! Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę! Odwracać głowę lub zamykać oczy, aby nie patrzeć w promień lasera. Ryzyko obrażeń oczu!

i INFO: Pomiary przez tafle szklane lub wykonane z tworzywa sztucznego zafałszowują wynik pomiaru.

1. Wybrać żądany tryb.
2. Nacisnąć przycisk **LASER** [4], aby rozpocząć pomiar.
3. Skierować laser na punkt, do którego chcesz zmierzyć odległość.
4. Ponownie nacisnąć przycisk **LASER** [4].
5. Zmierzona wartość pojawi się na wyświetlaczu [2].

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia.	Baterie są rozładowane.	Wymienić baterie (patrz akapit „Wkładanie/ wymiana baterii”).
Produkt nie działa, a na wyświetlaczu 2 pojawia się kod błędu.	Błąd procesu pomiarowego.	Patrz akapit „Kody błędów”.

● Kody błędów

Jeżeli w trakcie pomiaru wystąpią błędy, są one sygnalizowane na wyświetlaczu 2 następującymi kodami błędów:

Kod błędu	Znaczenie
Error 00	Błąd sprzętu
Error 04	■ Twierdzenia Pitagorasa nie można zastosować ■ Trójkąt nie jest prostokątny ■ Błąd w obliczeniach
Error 10	Baterie rozładowane
Error 15	Wartość poza zakresem pomiarowym
Error 16	Odebrany sygnał jest zbyt słaby

Kod błędu	Znaczenie
Error 44	Mierzona odległość jest zbyt mała

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

 **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używać ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić produkt.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używać wody ani metalowych narzędzi. Istnieje ryzyko zwarcia.

INFO:

- Wyłączyć produkt przed czyszczeniem.

- Nie dopuszczać do przedostania się wody do produktu podczas czyszczenia.
- Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych używać miękkiej, suchej szmatki.

● **Konserwacja**

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.

● **Akcesoria**

- Niezbędne akcesoria można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej lub adresu e-mail podanego na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi. Składając zamówienie należy numer IAN.

● Przechowywanie

- Podczas przerw w pracy produkt można zawiesić na pasku za pomocą klipsa do paska **5**. Upewnić się, że produkt jest wyłączony.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy przechowywać go w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej

Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 472069_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 472069_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	252
Úvod	Strana	258
Použití v souladu s určením	Strana	259
Rozsah dodávky	Strana	260
Popis dílů	Strana	260
Technické údaje	Strana	261
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	263
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory	Strana	268
Uvedení do provozu	Strana	271
Vybalte výrobek	Strana	271
Vložení/výměna baterií	Strana	272

Obsluha	Strana	273
Zapnout/vypnout napájení	Strana	273
Vytáhnutí/zasunutí svinovacího metru	Strana	274
Změna počátečního bodu měření a jednotky měření	Strana	274
Volba režimů	Strana	276
Provádění laserového měření	Strana	281
Odstraňování poruch	Strana	282
Chybové kódy	Strana	283
Čištění a údržba	Strana	284
Čištění	Strana	284
Údržba	Strana	285
Příslušenství	Strana	285
Skladování	Strana	285
Zlikvidování	Strana	286
Záruka	Strana	289
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	291
Servis	Strana	294

Seznam použitých piktogramů a symbolů



Přečtěte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRŇĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



VAROVÁNÍ! Hrany měřicího pásu jsou poměrně ostré. Buďte opatrní, můžete se o ně pořezat. Pokud se pořezáte, vyhledejte lékaře.



INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.



Chraňte se před laserovým zářením!



Nedívejte se do laserového paprsku!



Toto povinné znamení upozorňuje na nošení ochranných rukavic! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými látkami.



Počáteční bod měření na zadním okraji výrobku



Počáteční bod měření na předním okraji výrobku



Zapnutý laser



Indikátor stavu nabití baterie



Měření plochy



Měření objemu



Měření pro jednoduché použití
Pythagorovy věty



Měření pro dvojnásobné použití
Pythagorovy věty



Měření pro trojnásobné použití
Pythagorovy věty



Měření spojitě vzdálenosti

	Uložení posledních 100 naměřených hodnot
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Neházejte do ohně
	Nepoužívejte nesprávně
	Nedeformujte/nepoškodte



Neotevírejte ani nerozebírejte



Nemíchejte různé typy nebo značky



Nemíchejte nové a použité



Nenabíjejte



Udržujte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti



Nezkratujte



Používejte správně



Bezpečnostní pokyny
Pokyny pro činnost



Značka CE potvrzuje shodu se
směrnicemi EU, které se na výrobek
vztahují.

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI S MĚŘICÍM PÁSMEM

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je vhodný pro měření vzdáleností.
- Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.
- Tento výrobek je určen jen pro použití ve vnitřních prostorech.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v soukromých domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1 Laserový měřič vzdálenosti s měřicím pásmem
- 2 Baterie (AAA/LR03)
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Špička svinovacího metru
- 2 Displej
- 3 Tlačítko **MODE**
- 4 Tlačítko **LASER**
- 5 Spona na opasek

(Obr. B)

- 6 Kryt přihrádky na baterie
- 7 Přihrádka na baterie

(Obr. C)

- 8 Svinovací metr
- 9 Odblokovací tlačítko
- 10 Otvor pro výstup laseru

● Technické údaje

Laserový měřič vzdálenosti s měřicím pásmem:	PLMB C3
Provozní napětí U:	3 V === (2× 1,5 V === AAA/LR03)
Systém ochrany:	IP20
Délka svinovacího metru:	3 m

Laser:	
Třída laseru:	2
Vlnová délka λ :	630–670 nm
Celkový zářivý výkon P_0 :	< 1 mW
Přesnost:	± 2 mm
Měřicí rozsah:	0,125–50 m
Provozní teplota:	0–40 °C
Vlhkost vzduchu při provozu:	max. 90 %
Provozní výška:	2000 m
Skladovací teplota:	0–40 °C
Vlhkost vzduchu při skladování:	max. 90 %
Stupeň znečištění:	2



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED
POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A
POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ
PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK
JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I
VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Výrobek smí být používán pouze dospělými. Děti do 16 let smí výrobek používat pouze pod dozorem.
- Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí.

Obecné pokyny

- Při provozu, čištění, skladování a likvidaci postupujte podle pokynů v tomto návodu na obsluhu.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Poškozený výrobek nechte opravit. Poškozený výrobek nepoužívejte.
- Když výrobek nepoužíváte, vypněte ho. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.
- Udržujte výrobek v bezpečné vzdálenosti od zdravotnických

přístrojů, magnetických médií a magneticky citlivých zařízení.

Manipulace s laserem

- ⚠ VÝSTRAHA!** Laserové záření –
Nedívejte se do paprsku! Třída laseru 2. Nebezpečí zranění očí!
- Nesměřujte laserový paprsek směrem k lidem. Nebezpečí zranění očí!
 - Označení a výstrahy jsou umístěny na horní a dolní straně výrobku.

- Značky a výstrahy jsou umístěny na horní a dolní straně výrobku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- ⚠ **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/ nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě

opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru ji/ho ihned vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!

- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (–) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením suchým nežmolčujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● **Uvedení do provozu**

● **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).

3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Vložení/výměna baterií

❗ INFO:

- Vyměňte baterie, když se na displeji 2 zobrazí **Error 10**.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

(Obr. B)

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie 6 jeho posunutím dopředu a nadzvednutím.
2. Vyjměte případně vložené baterie z přihrádky na baterie 7.

3. Vložte 2 baterie (AAA/LR03) se správnou polaritou do přihrádky na baterie  podle obrázku.
4. Zavřete kryt přihrádky na baterie .

● Obsluha

● Zapnout/vypnout napájení

- ① **INFO:** Výrobek se automaticky vypne po 3 minutách, pokud není stisknuta žádná klávesa.
- ☐ **Zapnutí:** Podržte tlačítko **LASER**  2 sekundy stlačené.
- ☐ **Vypnutí:** Podržte tlačítko **LASER**  2 sekundy stlačené.

● Vytáhnutí/zasunutí svinovacího metru

- **Vytáhnutí:** Vytáhněte špičku svinovacího metru **1** z výrobku. Svinovací metr **8** se aretuje automaticky.
- **Zasunutí:** Pro zasunutí svinovacího metru stiskněte odblokovací tlačítko **9**.

● Změna počátečního bodu měření a jednotky měření

① INFO:

- Jako výchozí bod měření můžete zvolit přední nebo zadní okraj výrobku.
- Měření můžete zobrazit v metrech (m), stopách (ft), palcích (in) a stopách/palcích (ft/in).

1. Stisknutím a podržením tlačítka **MODE** [3] po dobu 2 sekund přejděte do režimu pro výběr počátečního bodu měření.
2. Stisknutím tlačítka **LASER** [4] vyberte přední nebo zadní hranu výrobku.

Piktogram režimu	Význam
	Počáteční bod měření na zadním okraji výrobku
	Počáteční bod měření na předním okraji výrobku

3. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** [3]. Výrobek se přepne do režimu pro výběr jednotky měření.

4. Stisknutím tlačítka **LASER** [4] přepnete mezi metry (m), stopami (ft), palci (in) a stopami/palci (ft/in).
5. Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** [3]. Výrobek přejde do režimu měření.

● Volba režimů

i INFO: Po zapnutí se výrobek vždy spustí v režimu „Měření vzdálenosti“.

- ☐ Stisknutím tlačítka **MODE** [3] přepínáte režimy v následujícím pořadí:
 - Měření vzdálenosti
 - Měření plochy
 - Měření objemu
 - Měření pro jednoduché použití Pythagorovy věty
 - Měření pro dvojnásobné použití Pythagorovy věty

- Měření pro trojnásobné použití Pythagorovy věty
 - Měření spojitě vzdálenosti
 - Uložení posledních 100 naměřených hodnot
-
- **Měření vzdálenosti:** Aktuálně měřená hodnota se vždy zobrazuje ve spodním řádku displeje 2. Při dalším měření se dříve naměřená hodnota posune o jeden řádek nahoru.
 - **Měření plochy:** Provedte 2 měření. Jednotlivá měření jsou zobrazena v horních řádcích. Plocha se pak vypočítá z délky a šířky a zobrazí se ve nejspodnějším řádku. Rozsah se zobrazuje ve 3. Na displeji se zobrazí další řádek.

- **Měření objemu:** Provedte 3 měření.
Jednotlivá měření se zobrazují v malých rozměrech v horních řádcích. Objem se pak vypočítá z délky, šířky a výšky a zobrazí se ve spodním řádku.
- **Měření jednoduché/dvojnásobné/trojnásobné použití Pythagorovy věty:**
Pro výpočet vzdálenosti v pravoúhlém trojúhelníku. Jakmile stisknete tlačítko **LASER** 4 a začnete měřit, bliká na malém režimovém piktogramu měřená hodnota jako nápověda.

Piktogram režimu	Význam
	Měření pro jednoduché použití Pythagorovy věty

Piktogram režimu	Význam
	Měření pro dvojnásobné použití Pythagorovy věty
	Měření pro trojnásobné použití Pythagorovy věty

- **Měření spojitě vzdálenosti:** Pro udržování maximální a minimální vzdálenosti s průběžným měřením. Stisknutím tlačítka **LASER** 4 podržte maximální a minimální vzdálenost. Znovu stiskněte tlačítko **LASER** pro ukončení měření. Dalším stisknutím tlačítka **LASER** zahájíte nové kontinuální měření.

- **Uložení posledních 100 naměřených hodnot:** Stisknutím tlačítka **LASER** [4] můžete zpětně procházet uložené hodnoty. Při mazání paměti postupujte následovně:
- Při procházení uloženými hodnotami: Stisknutím a podržením tlačítka **MODE** [3] po dobu 2 sekund přejdete do režimu mazání paměti.
 - Stisknutím tlačítka **LASER** [4] vyberte skupinu pamětí.
 - Stisknutím a podržením tlačítka **LASER** [4] po dobu 2 sekund vymažete vybranou skupinu pamětí.
 - Smažte všechny skupiny paměti najednou: Podržte tlačítko **LASER** [4] > 4 sekundy stlačené.

● Provádění laserového měření



OPATRNĚ! Laserové záření – Nedívejte se do paprsku! Odvráťte hlavu nebo zavřete oči, abyste se vyhnuli pohledu do laserového paprsku. Riziko zranění očí!

❶ **INFO:** Měření přes plastové nebo skleněné kotouče zkresluje výsledek měření.

1. Vyberte požadovaný režim.
2. Stlačte tlačítko **LASER** [4] pro spuštění procesu měření.
3. Zaměřte laser na bod, ke kterému chcete změřit vzdálenost.
4. Stiskněte tlačítko **LASER** [4] znovu.
5. Na dotykovém displeji [2] se zobrazí naměřená hodnota.

● Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nestartuje.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie (viz „Vložení/ výměna baterií“).
Výrobek nefunguje a chybový kód se zobrazí na displeji 2.	Chyba při průběhu měření.	Viz „Chybové kódy“.

● Chybové kódy

Pokud se během měření vyskytnou chyby, jsou indikovány následujícími chybovými kódy na displeji **2**:

Kód chyby	Význam
Error 00	Chyba hardwaru
Error 04	■ Pythagorovu větu nelze použít ■ Žádný pravoúhlý trojúhelník ■ Chyba výpočtu
Error 10	Vybité baterie
Error 15	Hodnota je mimo rozsah měření
Error 16	Přijímaný signál je příliš slabý
Error 44	Měřená vzdálenost je příliš malá

● Čištění a údržba

● Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žádné ostré čisticí prostředky popř. rozpouštědla. Ty by mohly výrobek neopravitelně poškodit.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte vodu ani kovové pomůcky. Existuje nebezpečí zkratu.

❗ INFO:

- Výrobek před čištěním vypněte.
- Během čištění zabraňte vniknutí vody do výrobku.
- Udržujte výrobek čistý, aby byla zaručena dobrá a bezpečná práce.

- K čištění výrobku používejte měkký suchý hadřík.

● **Údržba**

- Výrobek je bezúdržbový.

● **Příslušenství**

- Potřebné příslušenství si můžete objednat na naší servisní lince nebo na e-mailové adrese uvedené na poslední straně tohoto návodu na obsluhu. Při objednávce je třeba uvést číslo IAN.

● **Skladování**

- Během přestávek v práci lze výrobek zavěsit na opasek pomocí spony na opasek 5.
Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.

- ❑ Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, skladujte jej na čistém a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.
- ❑ Skladujte výrobek mimo dosah dětí.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si

uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 472069_2407).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách
parkside-diy.com najdete
tuto a celou řadu dalších
příruček k nahlédnutí
a ke stažení. Pomocí
tohoto QR kódu se
dostanete přímo na
stránky parkside-diy.com.
Vyberte svou zemi
a vyhledejte návod
k obsluze pomocí
formuláře k vyhledávání.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Zadáním čísla položky (IAN) 472069_2407 se
dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	297
Úvod	Strana	304
Používanie v súlade s určením.	Strana	305
Rozsah dodávky.	Strana	306
Popis súčiastok	Strana	307
Technické údaje	Strana	308
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	309
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií	Strana	316
Uvedenie do prevádzky	Strana	319
Vybalenie produktu	Strana	319
Vloženie/výmena batérií	Strana	319

Obsluha	Strana	320
Zapnutie/vypnutie	Strana	320
Vyťahovanie/zasúvanie zvinovacieho meracieho pásma.	Strana	321
Počiatočný bod merania a zmena mernej jednotky	Strana	321
Voľba režimu	Strana	323
Laserové meranie.	Strana	327
Odstraňovanie porúch	Strana	328
Chybové kódy	Strana	329
Čistenie a údržba	Strana	330
Čistenie	Strana	330
Údržba	Strana	331
Príslušenstvo	Strana	331
Skladovanie	Strana	332
Likvidácia	Strana	332
Záruka	Strana	335
Postup v prípade poškodenia v záruke.	Strana	337
Servis	Strana	340

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



VÝSTRAHA! Hrany meracieho pásma sú pomerne ostré. Budte opatrní, mohli by ste sa na nich poraniť. Keď sa porežete, vyhľadajte lekára.



INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Chráňte sa pred laserovým žiarením!



Nepozerajte sa do laserového lúča!



Tento znak povinnosti odkazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi, alebo chemickými materiálmi.



Počiatočný bod merania na zadnej hrane produktu



Počiatočný bod merania na prednej hrane produktu



Laser zapnutý



Ukazovateľ stavu nabitia batérie



Meranie plochy



Meranie objemu



Jednoduché meranie Pytagorovou vetou



Dvojité meranie Pytagorovou vetou



Trojité meranie Pytagorovou vetou



Meranie súvislej vzdialenosti



Ukladanie posledných
100 nameraných hodnôt

	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Uchovávajte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/neničte



Neotvárajte/nerozoberajte



Nemiešajte rôzne typy alebo značky



Nemiešajte nové a použité



Nenabíjajte



Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti



Neskratujte



Vkladajte správne



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



Značka CE potvrdzuje zhodu so
smernicami EÚ, ktoré sú relevantné
pre produkt.

LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI S MERACÍM PÁSMOM

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je vhodný na meranie vzdialeností.
- Tento produkt nepoužívajte na iné účely.
- Tento produkt je určený len na použitie v interiéroch a v súlade s určením.
- Tento produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

- 1 Laserový merač vzdialenosti s meracím pásmom
- 2 Batérie (AAA/LR03)
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte strany s nákresmi.
Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1 Koniec zvinovacieho meracieho pásma | 7 Priehradka na batérie |
| 2 Displej | |
| 3 Tlačidlo MODE | |
| 4 Tlačidlo LASER | |
| 5 Spona na opasok | |

(Obr. B)

- | |
|------------------------------|
| 6 Kryt priehradky na batérie |
|------------------------------|

(Obr. C)

- | |
|----------------------------|
| 8 Zvinovacie meracie pásma |
| 9 Odblokovacie tlačidlo |
| 10 Otvor na laser |

● Technické údaje

Laserový merač vzdialenosti s meracím pásmom:	PLMB C3
Prevádzkové napätie U:	3 V --- (2× 1,5 V --- AAA/LR03)
Krytie:	IP20
Dĺžka zvinovacieho meracieho pásma:	3 m

Laser:	
Trieda laseru:	2
Vlnová dĺžka λ :	630–670 nm
Celkový žiarivý tok P_0 :	< 1 mW
Presnosť:	± 2 mm
Rozsah merania:	0,125–50 m
Prevádzková teplota:	0–40 °C

Vlhkosť vzduchu pri prevádzke:	max. 90 %
Nadmorská výška pri prevádzke:	2000 m
Teplota skladovania:	0–40 °C
Vlhkosť vzduchu pri skladovaní:	max. 90 %
Stupeň znečistenia:	2



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU
SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNAMI
A POKYNNAMI NA OBSLUHU!**

KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!

V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo

nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

**NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A
ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať len dospelé osoby. Deti pod 16 rokov smú produkt používať iba pod dozorom.
- Deti udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od produktu.

Všeobecné upozornenia

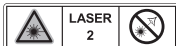
- Riadte sa informáciami ohľadne obsluhy, čistenia, skladovania a likvidácie, ktoré nájdete v tomto návode na obsluhu.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím. Poškodený produkt dajte opraviť. Nepoužívajte poškodený produkt.
- Ak produkt nepoužívate, vypnite ho. Nenechávajte výrobok bez dozoru.

- Produkt držte v dostatočnej vzdialenosti od medicínskych prístrojov, magnetických nosičov dát a prístrojov citlivých na magnety.

Zaobchádzanie s laserom

- ⚠ **OPATRNE!** Laserové žiarenie – Nepozerajte sa do lúča! Trieda laseru 2. Nebezpečenstvo poranenia očí!
- Laserové žiarenie nesmerujte na osoby. Nebezpečenstvo poranenia očí!

- Označenia a výstražné upozornenia sa nachádzajú na vrchnej a bočnej strane produktu.
- Značky a výstražné upozornenia sa nachádzajú na vrchnej a bočnej strane produktu.





Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií



OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
- Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, že batérie/nabíjateľné batérie vytiekli, ihneď ich odstraňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.

- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vložte podľa značiek polarity (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handričkou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● **Vloženie/výmena batérií**

❗ INFORMÁCIA:

- Batérie vymeňte, keď sa na displeji 2 zobrazí **Error 10**.

- Keď produkt nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

(Obr. B)

1. Kryt priehradky na batérie [6] otvorte tak, že ho posuniete dopredu a nadvihnete.
2. Z priehradky na batérie [7] vyberte prípadné vložené batérie.
3. Do priehradky na batérie [7] vložte 2 batérie (AAA/LR03) správne podľa polaritu.
4. Zatvorte kryt priehradky na batérie [6].

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

- ① **INFORMÁCIA:** Produkt sa automaticky vypne, ak 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo.
- **Zapnutie:** Tlačidlo **LASER** [4] podržte stlačené 2 sekundy.

- **Vypnutie:** Tlačidlo **LASER** [4] podržte stlačené 2 sekundy.

● **Vyťahovanie/zasúvanie zvinovacieho meracieho pásma**

- **Vyťahovanie:** Koniec zvinovacieho meracieho pásma [1] vytiahnite z produktu. Zvinovacie meracie pásmo [8] sa automaticky zasekne.
- **Zasúvanie:** Zvinovacie meracie pásmo zasuniete tak, že stlačíte odblokovacie tlačidlo [9].

● **Počiatočný bod merania a zmena mernej jednotky**

❗ **INFORMÁCIA:**

- Ako počiatočný bod merania si môžete zvolíť prednú alebo zadnú hranu produktu.

- Merania môžete zobrazíť v metroch (m), stopách (ft), palcoch (in) a stopách/palcoch (ft/in).
1. Režim výberu počiatočného bodu merania spustíte tak, že tlačidlo **MODE** 3 podržíte stlačené 2 sekundy.
 2. Stlačením tlačidla **LASER** 4 zvolíte prednú alebo zadnú hranu produktu.

Piktogram režimu	Význam
	Počiatočný bod merania na zadnej hrane produktu
	Počiatočný bod merania na prednej hrane produktu

3. Na potvrdenie stlačte tlačidlo **MODE** [3].
Produkt sa prepne do režimu výberu mernej jednotky.
4. Stlačením tlačidla **LASER** [4] prepínajte medzi metrami (m), stopami (ft), palcami (in) a stopami/palcami (ft/in).
5. Na potvrdenie stlačte tlačidlo **MODE** [3].
Produkt sa prepne do režimu merania.

● Voľba režimu

- ① **INFORMÁCIA:** Pri zapnutí sa produkt spustí vždy v režime „Meranie vzdialenosti“.
- Stláčaním tlačidla **MODE** [3] môžete prepínať medzi režimami v nasledovnom poradí:
 - Meranie vzdialenosti
 - Meranie plochy
 - Meranie objemu
 - Jednoduché meranie Pytagorovou vetou

- Dvojité meranie Pytagorovou vetou
- Trojité meranie Pytagorovou vetou
- Meranie súvislej vzdialenosti
- Ukladanie posledných 100 nameraných hodnôt

- **Meranie vzdialenosti:** Aktuálna nameraná hodnota sa vždy zobrazí v úplne spodnom riadku displeja [2]. Pri ďalšom meraní sa predtým nameraná hodnota posunie o jeden riadok hore.
- **Meranie plochy:** Vykonajte 2 merania. Jednotlivé merania sa zobrazia v horných riadkoch. Z dĺžky a šírky sa následne vypočíta plocha a zobrazí sa v úplne spodnom riadku. Obvod sa zobrazí v 3. riadku.
- **Meranie objemu:** Vykonajte 3 merania. Jednotlivé merania sa malými číslicami zobrazia v horných riadkoch. Z dĺžky, šírky a

výšky sa následne vypočíta objem a zobrazí sa v úplne spodnom riadku.

□ **Jednoduché/dvojité/trojité meranie**

Pytagorovou vetou: Na meranie vzdialenosti v pravouhlom trojuholníku. Keď stlačíte tlačidlo **LASER** **4** na meranie, hodnota, ktorá sa má merať, zabliká na malom piktograme režimu ako pomôcka.

Piktogram režimu	Význam
	Jednoduché meranie Pytagorovou vetou
	Dvojité meranie Pytagorovou vetou
	Trojité meranie Pytagorovou vetou

- **Meranie súvislej vzdialenosti:** Na zaznamenanie maximálnej a minimálnej vzdialenosti pri súvislom meraní. Stlačením tlačidla **LASER** [4] zaznamenáte maximálnu a minimálnu vzdialenosť. Opätovným stlačením tlačidla **LASER** meranie ukončíte. Opätovným stlačením tlačidla **LASER** spustíte nové súvislé meranie.
- **Ukladanie posledných 100 nameraných hodnôt:** Stlačením tlačidla **LASER** [4] si môžete spätne pozrieť uložené hodnoty. Ak chcete vymazať pamäť, postupujte nasledovne:
 - Keď si prechádzate uložené hodnoty: Režim na zmazanie pamäte spustíte tak, že tlačidlo **MODE** [3] podržíte stlačené 2 sekundy.
 - Stlačením tlačidla **LASER** [4] si zvolíte jednu skupinu pamäte.

- Zvolenú skupinu pamäte vymažete tak, že tlačidlo **LASER**  podržíte stlačené 2 sekundy.
- Vymazať všetky skupiny pamäte naraz: Tlačidlo **LASER**  podržite stlačené > 4 sekundy.

● Laserové meranie



POZOR! Laserové žiarenie – Nepozerajte sa do lúča! Odvráťte hlavu alebo zavrite oči, aby ste sa nepozreli do laserového lúča. Riziko poranenia očí!

① INFORMÁCIA: Merania cez plastové alebo sklenené okenné tabule skresľujú výsledok merania.

1. Zvoľte požadovaný režim.
2. Stlačením tlačidla **LASER**  spustíte meranie.

3. Laser nasmerujte na bod, ku ktorému chcete odmerať vzdialenosť.
4. Znova stlačte tlačidlo **LASER** [4].
5. Nameraná hodnota sa zobrazí na displeji [2].

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt neštartuje.	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie (pozri „Vloženie/výmena batérií“).
Produkt nefunguje a na displeji [2] sa zobrazuje chybový kód.	Chyba počas merania.	Pozri „Chybové kódy“.

● Chybové kódy

Ak sa počas merania vyskytnú chyby, zobrazia sa na displeji **2** vo forme nasledovných chybových kódov:

Chybový kód	Význam
Error 00	Chyba hardvéru
Error 04	■ Pytagorova veta sa nedá použiť ■ Trojuholník nie je pravouhlý ■ Chyba vo výpočte
Error 10	Vybité batérie
Error 15	Hodnota je mimo rozsahu merania
Error 16	Prijatý signál je príliš slabý

Chybový kód	Význam
Error 44	Meraná vzdialenosť je príliš malá

● Čistenie a údržba

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, príp. rozpúšťadlá. Mohli by ste nimi produkt nenapraviteľne poškodiť.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívajte vodu ani kovové pomocné prostriedky. Hrozí riziko skratu.

❗ INFORMÁCIA:

- Produkt pred čistením vypnite.

- Počas čistenia sa do produktu nesmie dostať voda.
- Produkt udržiajte čistý, aby ste zabezpečili dobrú a bezpečnú prácu.
- Na čistenie produktu používajte mäkkú suchú handričku.

● Údržba

- Produkt nevyžaduje údržbu.

● Príslušenstvo

- Potrebné príslušenstvo si môžete objednať cez našu servisnú zákaznícku linku alebo na e-mailovej adrese, ktorá je uvedená na poslednej strane tohto návodu na obsluhu. Pri objednávke zadajte číslo IAN.

● Skladovanie

- ❑ Počas prestávok v práci si môžete produkt zavesiť na opasok pomocou spony na opasok [5]. Uistite sa, že produkt je vypnutý.
- ❑ Ak produkt nebudete používať dlhší čas, uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- ❑ Produkt skladujte mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí životné
prostredie!**

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 472069_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky.

Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com.

Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhládajte návody na obsluhu.

Zadaním čísla výrobku (IAN) 472069_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	343
Introducción	Página	349
Uso previsto	Página	350
Volumen de suministro	Página	351
Descripción de las piezas	Página	352
Datos técnicos	Página	353
Indicaciones generales de seguridad	Página	355
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página	361
Puesta en marcha	Página	364
Desembalar el producto	Página	364
Insertar/cambiar las pilas	Página	365

Funcionamiento	Página	366
Encendido/apagado	Página	366
Extender/retraer la cinta métrica enrollable	Página	367
Cambiar el punto inicial de la medición y la unidad de medida	Página	368
Cambiar el modo	Página	370
Realizar una medición láser	Página	374
Subsanación de problemas	Página	375
Códigos de error	Página	376
Limpieza y mantenimiento	Página	378
Limpieza	Página	378
Mantenimiento	Página	379
Accesorios	Página	379
Almacenamiento	Página	380
Eliminación	Página	380
Garantía	Página	384
Tramitación de la garantía	Página	386
Asistencia	Página	388

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



¡ADVERTENCIA! Los cantos de la cinta métrica están muy afilados. Tenga cuidado, podría cortarse con ellos. Si se corta, busque un médico.



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.



¡Protéjase contra la radiación láser!



¡No mirar al rayo láser!



¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.



Punto inicial de la medición en el borde trasero del producto



Punto inicial de la medición en el borde delantero del producto



Láser encendido

	Indicador del estado de carga de la batería
	Medir superficie
	Medir volumen
	Medida simple Pitágoras
	Medida doble Pitágoras
	Medida triple Pitágoras
	Medir distancia continua



Almacenamiento de los últimos
100 valores medidos



Tensión/corriente continua



Utilice el producto solo en espacios
interiores secos.



Mantener fuera del alcance de los
niños



No arrojar al fuego



No insertar de forma incorrecta



No deformar/dañar



No abrir/desmontar



No mezcle diferentes tipos o marcas



No mezcle nuevas o usadas



No cargar



Mantener alejado del agua y de la humedad excesiva



No cortocircuitar



Insertar correctamente



Indicaciones de seguridad

Instrucciones de manipulación



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS **CON CINTA MÉTRICA**

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

- Este producto es adecuado para medir distancias.
- No utilice este producto para otro fin distinto al previsto.
- Este producto está destinado únicamente para un uso previsto en interiores.

- Este producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- 1 Medidor láser de distancias con cinta métrica
- 2 Pilas (AAA/LR03)
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra las páginas desplegables con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Punta de la cinta de medir enrollable
- 2 Pantalla
- 3 Botón **MODE**
- 4 Botón **LASER**
- 5 Clip para cinturón

(Fig. B)

- 6 Tapa del compartimento de pilas
- 7 Compartimento de pilas

(Fig. C)

8 Cinta de medir enrollable

9 Botón de liberación

10 Orificio de salida del láser

● Datos técnicos

Medidor láser de distancias con cinta métrica:	PLMB C3
Tensión de servicio U:	3 V  (2× 1,5 V  AAA/LR03)
Tipo de protección:	IP20
Longitud de la cinta de medir enrollable:	3 m

Láser:	
Clase de láser:	2
Longitud de onda λ :	630–670 nm
Potencia radiada total P_0 :	< 1 mW
Precisión:	± 2 mm
Rango de medición:	0,125–50 m
Temperatura de servicio:	0–40 °C
Humedad durante el funcionamiento:	máx. 90 %
Altura de funcionamiento:	2000 m
Temperatura de almacenamiento:	0–40 °C
Humedad durante el almacenamiento:	máx. 90 %
Grado de suciedad:	2



Indicaciones generales de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL
PRODUCTO, FAMILIARÍCESE
CON TODAS LAS
INDICACIONES DE SEGURIDAD
Y FUNCIONAMIENTO!
¡SI TRANSFIERE ESTE
PRODUCTO, HÁGALO CON
TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

 No se asumir  ninguna responsabilidad por daños indirectos!  No se asumir  ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Solo los adultos pueden utilizar el producto. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales

- Tenga en cuenta los datos de este manual de instrucciones sobre el uso, la limpieza, el almacenamiento y la eliminación.
- Compruebe el producto antes de cada uso. Haga reparar un producto dañado. No utilice ningún producto dañado.
- Apague el producto si no lo está utilizando. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.

- Mantenga alejado el producto de dispositivos médicos, soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticos sensibles.

Manejo del láser

- ⚠ **¡ATENCIÓN!** Radiación láser –
¡No mirar al rayo! Clase de
láser 2. ¡Peligro de lesiones
oculares!
- No apuntar con el rayo láser a
ninguna persona. ¡Peligro de
lesiones oculares!

- Las etiquetas y advertencias se encuentran en la parte superior e inferior del producto.
- Las marcas y advertencias se encuentran en la parte superior y el lateral del producto.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños.

¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos!

¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE

PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en contacto con la piel.

Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Puesta en marcha**

● **Desembalar el producto**

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.

2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas sus piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Insertar/cambiar las pilas

❗ INFORMACIÓN:

- Cambie las pilas, si aparece **Error 10** en la pantalla 2.
- Quite las pilas del producto, si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.

(Fig. B)

1. Abra la tapa del compartimento de pilas [6] deslizándola hacia adelante y levantándola.
2. Extraiga las pilas insertadas del compartimento de pilas [7].
3. Inserte 2 pilas (AAA/LR03) con la polaridad correcta, como se muestra en la imagen, en el compartimento de pilas [7].
4. Cierre la tapa del compartimento de pilas [6].

● Funcionamiento

● Encendido/apagado

- ❶ **INFORMACIÓN:** El producto se apaga automáticamente después de 3 minutos si durante este tiempo no se pulsa ningún botón.

- ❑ **Encendido:** Mantenga pulsado el botón **LASER** [4] durante 2 segundos.
- ❑ **Apagado:** Mantenga pulsado el botón **LASER** [4] durante 2 segundos.

● **Extender/retraer la cinta métrica enrollable**

- ❑ **Extender:** Extraiga la punta de la cinta de medir enrollable [1] del producto. La cinta de medir enrollable [8] se bloquea automáticamente.
- ❑ **Retraer:** Pulse el botón de liberación [9] para retraer la cinta métrica enrollable.

● Cambiar el punto inicial de la medición y la unidad de medida

① INFORMACIÓN:

- Puede seleccionar el borde delantero o trasero del producto como punto inicial de la medición.
 - Puede visualizar las medidas en metros (m), pies (ft), pulgadas (in) y pies/pulgadas (ft/in).
1. Mantenga pulsado el botón **MODE** 3 durante 2 segundos para consultar el modo de selección del punto inicial de la medición.
 2. Pulse el botón **LASER** 4 para seleccionar el borde delantero o trasero del producto.

Pictograma de modo	Significado
	Punto inicial de la medición en el borde trasero del producto
	Punto inicial de la medición en el borde delantero del producto

3. Pulse el botón **MODE** 3 para confirmar. El producto cambia al modo de selección de la unidad de medida.
4. Pulse el botón **LASER** 4 para cambiar entre metros (m), pies (ft), pulgadas (in) o pies/pulgadas (ft/in).
5. Pulse el botón **MODE** 3 para confirmar. El producto cambia al modo de medición.

● Cambiar el modo

❗ **INFORMACIÓN:** Al encenderlo, el producto se inicia siempre en el modo "Medir distancia".

- Pulse el botón **MODE** 3 para pasar de un modo a otro en el siguiente orden:
 - Medir distancia
 - Medir superficie
 - Medir volumen
 - Medida simple Pitágoras
 - Medida doble Pitágoras
 - Medida triple Pitágoras
 - Medir distancia continua
 - Almacenamiento de los últimos 100 valores medidos

- **Medir distancia:** El valor medido actual se muestra siempre en la línea inferior de la pantalla [2]. En la medición siguiente, el valor medido anteriormente se mueve una línea hacia arriba.
- **Medir superficie:** Realice 2 mediciones. Las mediciones individuales se muestran en las líneas superiores. El área se calcula a partir de la longitud y la anchura y se muestra en la línea inferior. El perímetro se muestra en la 3ª línea.
- **Medir volumen:** Realice 3 mediciones. Las mediciones individuales se muestran en pequeño en las líneas superiores. A continuación, se calcula el volumen a partir de la longitud, la anchura y la altura y se muestra en la línea inferior.

- **Medida simple Pitágoras/doble Pitágoras/triple Pitágoras:** Para calcular la distancia en un triángulo rectángulo. El valor a medir parpadea como ayuda en el pictograma de modo pequeño en cuanto haya pulsado el botón **LASER**  para medir.

Pictograma de modo	Significado
	Medida simple Pitágoras
	Medida doble Pitágoras
	Medida triple Pitágoras

- **Medir distancia continua:** Para fijar una distancia máxima y una mínima durante la medición continua. Pulse el botón **LASER** [4] para fijar la distancia máxima y mínima. Pulse de nuevo el botón **LASER** para finalizar el proceso de medición. Pulse de nuevo el botón **LASER** para empezar una medición continua nueva.
- **Almacenamiento de los últimos 100 valores medidos:** Pulse el botón **LASER** [4] para desplazarse hacia atrás por los valores almacenados.
Proceda de la siguiente manera para borrar la memoria:
 - Mientras pasa por los valores almacenados: Mantenga pulsado el botón **MODE** [3] durante 2 segundos para consultar el modo de borrado de la memoria.

- Pulse el botón **LASER** 4 para seleccionar el grupo de memoria.
- Mantenga pulsado el botón **LASER** 4 durante 2 segundos para borrar el grupo de memoria seleccionado.
- Borrar todos los grupos de memoria a la vez: Mantenga pulsado el botón **LASER** 4 durante > 4 segundos.

● Realizar una medición láser



¡CUIDADO! Radiación láser – ¡No mirar al rayo! Gire la cabeza o cierre los ojos para evitar mirar al rayo láser. ¡Riesgo de lesiones oculares!

❗ INFORMACIÓN: Las mediciones a través de cristales de plástico o vidrio falsean el resultado de la medición.

1. Seleccione el modo deseado.
2. Pulse el botón **LASER** [4] para iniciar el proceso de medición.
3. Oriente el láser al punto que desea medir la distancia.
4. Pulse de nuevo el botón **LASER** [4].
5. El valor medido se muestra en la pantalla [2].

● Subsanación de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se inicia.	Las pilas están gastadas.	Cambie las pilas (véase “Insertar/cambiar las pilas”).

Problema	Posible causa	Solución
El producto no funciona y en la pantalla 2 se muestra un código de error.	Error durante el proceso de medición.	Véase "Códigos de error".

● Códigos de error

Si aparecen errores durante el proceso de medición, estos se muestran en la pantalla **2** mediante los siguientes códigos de error:

Código de error	Significado
Error 00	Error de hardware

Código de error	Significado
Error 04	■ No se puede aplicar el teorema de Pitágoras ■ No es un triángulo rectángulo ■ Error de cálculo
Error 10	Pilas gastadas
Error 15	El valor se encuentra fuera del rango de medición
Error 16	La señal recibida es muy débil
Error 44	La distancia a medir es muy pequeña

● Limpieza y mantenimiento

● Limpieza

 **¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.

 **¡ADVERTENCIA!** No utilice ningún disolvente o producto de limpieza fuerte. Estos podrían dañar el producto irreparablemente.

 **¡ADVERTENCIA!** No utilice agua o medios auxiliares metálicos. Existe peligro de un cortocircuito.

INFORMACIÓN:

- Desconecte el producto antes de limpiarlo.
- No deje que penetre agua en el producto durante la limpieza.
- Mantenga limpio el producto para garantizar un trabajo bueno y seguro.

- Utilice un paño seco y suave para limpiar el producto.

● **Mantenimiento**

- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

● **Accesorios**

- Los accesorios necesarios pueden solicitarse a través de nuestro servicio de atención al cliente o de la dirección de correo electrónico que figura en la última página de este manual de instrucciones. Al realizar el pedido, debe indicarse el número IAN.

● **Almacenamiento**

- Durante las pausas de trabajo, el producto puede engancharse en el cinturón con el clip para cinturón **5**. Asegúrese de que el producto está apagado.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo en un lugar limpio y seco, que no esté expuesto a la radiación solar directa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

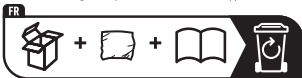


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/
80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 472069_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 472069_2407 accede al manual de instrucciones de su artículo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	391
Indledning	Side	397
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	398
Leveringsomfang	Side	399
Beskrivelse af delene	Side	399
Tekniske data	Side	400
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	402
Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier	Side	407
Ibrugtagning	Side	411
Udpakning af produktet	Side	411
Isætning/udskiftning af batterier	Side	411
Betjening	Side	412
Til-/frakobling	Side	412
Træk målebåndet ud/tilbage	Side	413
Målingens startpunkt og skift af måleenhed	Side	413
Valg af tilstand	Side	415
Gennemførelse af lasermåling	Side	419

Fejlafhjælpning	Side	420
Fejlkoder	Side	421
Rengøring og vedligeholdelse	Side	422
Rengøring	Side	422
Vedligeholdelse	Side	423
Tilbehør	Side	423
Opbevaring	Side	423
Bortskaffelse	Side	424
Garanti	Side	427
Afvikling af garantisager	Side	429
Service	Side	432

Liste over anvendte piktogrammer/ symboler



Læs betjeningsvejledningen.



FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)



ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)



FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)



OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)



ADVARSEL! Kanterne på målebådet er temmelig skarpe. Vær forsigtig, da du kan skære dig på dem. Opsøg læge, hvis du pådrager dig et snitsår.



INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "info", angiver flere nyttige informationer.



Beskyt dig mod laserstråling!



Kig ikke ind i laserstrålen!



Dette påbudssymbol betyder at der skal anvendes beskyttelseshandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.



Målingens startpunkt bag på produktets bagkant



Målingens startpunkt er på produktets forkant



Laser tændt

	Indikator for batteristatus
	Måling af areal
	Måling af volumen
	Måling af enkel Pythagoras
	Måling af dobbelt Pythagoras
	Måling af tredobbelt Pythagoras
	Måling af kontinuerlig afstand



Lagring af de seneste
100 måleværdier



Jævnstrøm/-spænding



Anvend kun produktet indendørs i
tørre lokaler.



Opbevares uden for børns rækkevidde



Må ikke kastes i ild



Må ikke indsættes forkert



Må ikke deformeres/skades



Må ikke åbnes/adskilles



Bland ikke forskellige typer eller mærker



Bland ikke nye og brugte



Må ikke oplades



Holdes på afstand af vand og kraftig fugt



Må ikke kortsluttes



Skal indsættes korrekt



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



CE-mærket bekræfter
overensstemmelse med de for
produktet gældende EU-direktiver.

LASERAFSTANDSMÅLER MED MÅLEBÅND

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Produktet er beregnet til måling af afstande.
- Dette produkt må ikke anvendes til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til brug indendørs.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- 1 Laserafstandsmåler med målebånd
- 2 Batterier (AAA/LR03)
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Målebåndets spids
- 2 Display
- 3 Knap **MODE**
- 4 Knap **LASER**
- 5 Bælteclips

(Fig. B)

- 6 Batterirummets låg
- 7 Batterirum

(Fig. C)

- 8 Målebånd
- 9 Låseknop
- 10 Laseråbning

● Tekniske data

Laserafstandsmåler med målebånd:	PLMB C3
Driftsspænding U:	3 V === (2× 1,5 V === AAA/LR03)
Tæthedsklasse:	IP20
Målebåndets længde:	3 m

Laser:	
Laserklasse:	2
Bølgelængde λ :	630–670 nm
Samlet-strålingsydelse P_0 :	<1 mW
Nøjagtighed:	± 2 mm
Måleområde:	0,125–50 m
Driftstemperatur:	0–40 °C
Luftfugtighed ved drift:	maks. 90 %
Driftshøjde:	2000 m
Opbevaringstemperatur:	0–40 °C
Luftfugtighed ved opbevaring:	maks. 90 %
Tilsmudsningsgrad:	2



Almindelige sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED
ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig
intet ansvar for følgeskader!
Leverandøren påtager sig
intet ansvar for ting- eller
personskader, der opstår som
følge af forkert anvendelse, eller
hvis sikkerhedsanvisningerne ikke
følges!

**Børn og personer med
handicap**

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG
RISIKO FOR ULYKKER FOR
SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet må kun anvendes af voksne. Børn under 16 år må kun anvende produktet, når de er under opsyn.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.

Generelle anvisninger

- Bemærk angivelserne i denne driftsvejledning for betjening, rengøring, opbevaring og bortskaffelse.
- Kontrollér produktet før hver anvendelse. Få et skadet produkt repareret. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- Sluk produktet, når det ikke anvendes. Produktet må ikke efterlades uden opsyn.

- Hold produktet på afstand af medicinske apparater, magnetiske databærere og magnetisk følsomme apparater.

Omgang med laser

⚠ OBS! Laserstråling – Kig ikke ind i strålen! Laserklasse 2.
Fare for øjenskader!

- Ret ikke laserstrålen mod personer. Fare for øjenskader!
- Mærkninger og advarsler findes foroven og forneden på produktet.

- Markeringer og advarsler findes på oversiden af produktet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE!

Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.

- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal søges lægehjælp!



ANVEND

BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.

- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Isæt batterierne/de genopladelige batterier iht. polaritetsmærkerne (+) og (–) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Rengør batteriets/det genopladelige batteris og batterirummets kontakter før isætning med en tør, fnugfri klud eller vatpinde!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, om produktet og samtlige dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Isætning/udskiftning af batterier

❗ **INFO:**

- Skift batterierne, når **Error 10** vises på displayet 2.

- Tag batterierne ud af produktet, når det ikke skal bruges i en længere periode.

(Fig. B)

1. Åbn batterirummets låg  ved at skubbe det frem og løfte det op.
2. Tag eventuelt isatte batterier ud af batterirummet .
3. Sæt 2 batterier (AAA/LR03) i batterirummet  med korrekt polaritet som vist på billedet.
4. Luk batterirummets låg .

● Betjening

● Til-/frakobling

- ❗ **INFO:** Produktet slukker automatisk efter ca. 3 minutter, hvis der ikke trykkes på en knap.

- **Tænd:** Hold knappen **LASER** [4] nede i 2 sekunder.
- **Sluk:** Hold knappen **LASER** [4] nede i 2 sekunder.

● Træk målebåndet ud/tilbage

- **Træk ud:** Træk målebåndets spids [1] ud af produktet. Målebåndet [8] låser automatisk.
- **Træk tilbage:** Tryk på låseknappen [9] for trække målebåndet tilbage.

● Målingens startpunkt og skift af måleenhed

① INFO:

- Du kan vælge produktets for- eller bagkant som målingens startpunkt.
- Du kan få vist målingerne i meter (m), fod (ft), tommer (in) og i fod/tommer (ft/in).

1. Hold knappen **MODE** [3] nede i 2 sekunder for at aktivere tilstanden til valg af målingens startpunkt.
2. Tryk på knappen **LASER** [4] for at vælge produktets for- eller bagkant.

Tilstandspiktogram	Betydning
	Målingens startpunkt bag på produktets bagkant
	Målingens startpunkt er på produktets forkant

3. Tryk på knappen **MODE** [3] for at bekræfte. Produktet skifter til tilstanden til valg af måleenhed.

4. Tryk på knappen **LASER** 4 for at skifte mellem meter (m), fod (ft), tommer (in) og fod/tommer (ft/in).
5. Tryk på knappen **MODE** 3 for at bekræfte. Produktet skifter til måletilstand.

● Valg af tilstand

- ① **INFO:** Når det tændes, starter produktet alt i "måling af afstand"-tilstand.
- Tryk på knappen **MODE** 3 for at skifte mellem tilstandene i følgende rækkefølge:
 - Måling af afstand
 - Måling af areal
 - Måling af volumen
 - Måling af enkel Pythagoras
 - Måling af dobbelt Pythagoras
 - Måling af tredobbelt Pythagoras
 - Måling af kontinuert afstand
 - Lagring af de seneste 100 måleværdier

- **Måling af afstand:** Den aktuelt målte værdi vises i displayets 2 nederste linje. Ved den næste måling rykker den forrige målte værdi en linje opad.
- **Måling af areal:** Foretag 2 målinger. De enkelte målinger vises i de øverste linjer. Ud fra længde og bredde beregnes arealet efterfølgende og vises i den nederste linje. Omfanget vises på den 3. linje.
- **Måling af volumen:** Foretag 3 målinger. De enkelte målinger vises småt i de øverste linjer. Ud fra længde, bredde og højde beregnes volumen efterfølgende og vises i den nederste linje.

- **Måling af enkelt Pythagoras/dobbel Pythagoras/tredobbel Pythagoras:** Til beregning af afstanden i en retvinklet trekant. Værdien, som skal måles, blinker som vejledning på det lille tilstandspiktogram, så snart du har trykken knappen **LASER** 4 nede til måling.

Tilstandspiktogram	Betydning
	Måling af enkel Pythagoras
	Måling af dobbelt Pythagoras
	Måling af tredobbel Pythagoras

- **Måling af kontinuerlig afstand:** Til fastholdelse af en maksimal og minimal afstand, ved kontinuerlig måling. Tryk på knappen **LASER** [4] for at fastholde den maksimale og minimale afstand. Tryk på knappen **LASER** igen for at afslutte målingen. Tryk på knappen **LASER** igen for at starte en ny kontinuerlig måling.
- **Lagring af de seneste 100 måleværdier:**
Tryk på knappen **LASER** [4] for at gennemgå de målte værdier baglæns.
Gør følgende for at slette hukommelsen:
 - Imens du går igennem de gemte værdier:
Hold knappen **MODE** [3] nede i 2 sekunder for at aktivere tilstanden til sletning af hukommelsen.
 - Tryk på knappen **LASER** [4] for at vælge en hukommelsesgruppe.

- Hold knappen **LASER** 4 nede i 2 sekunder igen for at slette den valgte hukommelsesgruppe.
- Slet alle hukommelsesgrupper på én gang: Hold knappen **LASER** 4 nede i > 4 sekunder.

● Gennemførelse af lasermåling



FORSIGTIG! Laserstråling – Kig ikke ind i strålen! Drej hovedet eller luk øjnene, for at undgå at se ind i laserstrålen.
Risiko for øjenskader!

- ❶ **INFO:** Målinger gennem plast- og glasplader forfalsker måleresultatet.
1. Vælg den ønskede tilstand.
 2. Tryk på knappen **LASER** 4 for at starte målingen.

3. Ret laseren mod det punkt, som du vil måle afstanden til.
4. Tryk på knappen **LASER** 4 igen.
5. Den målte værdi vises på displayet 2.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet tænder ikke.	Batterierne er tomme.	Udskift batterierne (se "Isætning/udskiftning af batterier").
Produktet virker ikke, og fejlkoden vises på displayet 2 .	Fejl under målingen.	Se "Fejlkoder".

● Fejlkoder

Hvis der opstår fejl under målingen, vises disse med følgende fejlkoder på displayet **2**:

Fejlkode	Betydning
Error 00	Hardwarefejl
Error 04	■ Pythagoras sætning kan ikke anvendes ■ Ingen retvinklet trekant ■ Beregningsfejl
Error 10	Batterier tomme
Error 15	Værdien ligger uden for måleområdet
Error 16	Det modtagne signal er for svagt
Error 44	Afstanden, som skal måles, er for kort

● Rengøring og vedligeholdelse

● Rengøring

⚠ ADVARSEL! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

⚠ ADVARSEL! Anvend ingen skrappe rengørings- eller opløsningsmidler. De kan forårsage uoprettelig skade på produktet.

⚠ ADVARSEL! Brug ikke vand eller hjælpemidler af metal. Der medfører risiko for kortslutning.

❗ INFO:

- Produktet skal altid afbrydes før rengøring.
- Lad ikke vand trænge ind i produktet under rengøring.
- Hold produktet rent, for at garantere godt og sikkert arbejde.

- Anvend en blød, tør klud til rengøring af produktet.

● **Vedligeholdelse**

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.

● **Tilbehør**

- Nødvendigt tilbehør kan bestilles via vores service-hotline eller på den e-mailadresse, som er oplyst på sidste side af denne betjeningsvejledning. Ved bestillingen skal IAN-nummeret oplyses.

● **Opbevaring**

- I arbejds pauser kan produktet sættes fast i bæltet med bælteclipsen 5. Kontrollér, at produktet slukket.

- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, uden direkte sollys.
- Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader gennem forkert
bortskaffelse af batterierne/akkuerne!**

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 472069_2407) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en graving på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 472069_2407 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



PDF ONLINE
parksidediy.com

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	Pagina	435
Introduzione	Pagina	441
Uso previsto.....	Pagina	442
Contenuto della confezione.....	Pagina	443
Descrizione dei componenti.....	Pagina	444
Dati tecnici.....	Pagina	445
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	446
Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili.....	Pagina	452
Messa in funzione	Pagina	456
Disimballo del prodotto.....	Pagina	456
Inserimento/sostituzione delle batterie.....	Pagina	457

Funzionamento	Pagina	458
Accensione/spegnimento	Pagina	458
Estrazione/Ritrazione del metro a nastro	Pagina	459
Punto di partenza della misurazione e cambio dell'unità di misura	Pagina	459
Selezione delle modalità	Pagina	461
Eseguire una misurazione laser	Pagina	466
Risoluzione dei problemi	Pagina	467
Codici di errore	Pagina	468
Pulizia e manutenzione	Pagina	469
Pulizia	Pagina	469
Manutenzione	Pagina	470
Accessori	Pagina	470
Conservazione	Pagina	471
Smaltimento	Pagina	471
Garanzia	Pagina	475
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	478
Assistenza	Pagina	480

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



AVVERTENZA! I bordi del metro sono piuttosto affilati. Fare attenzione, ci si può tagliare. In caso di taglio, consultare un medico.



INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.



Protegersi dalle radiazioni laser!



Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!



Questo marchio obbligatorio indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.



Punto di partenza della misurazione sul bordo posteriore del prodotto



Punto di partenza della misurazione sul bordo anteriore del prodotto



Laser acceso

	Indicatore del livello di carica della batteria
	Misura dell'area
	Misura del volume
	Misura del singolo Pitagora
	Misura del doppio Pitagora
	Misura del triplo Pitagora
	Misura della distanza continua



Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati



Corrente/tensione continua



Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.



Tenere lontano dalla portata dei bambini



Non gettare nel fuoco



Non inserire in modo errato



Non deformare/danneggiare



Non aprire/smontare



Non mescolare tipi o marche diverse



Non mescolare nuove e usate



Non caricare



Tenere lontano dall'acqua e
dall'umidità eccessiva



Non mettere in corto circuito



Inserire correttamente



Istruzioni di sicurezza

Istruzioni



Il marchio CE conferma la conformità
alle direttive UE applicabili al prodotto.

MISURATORE DI DISTANZA LASER CON METRO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto.

Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

- Questo prodotto è adatto per misurare le distanze.
- Non utilizzare questo prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1 Misuratore di distanza laser con metro
- 2 Batterie (AAA/LR03)
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

Aprire le pagine pieghevoli con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Punta del metro a nastro
- 2 Display
- 3 Pulsante **MODE**
- 4 Pulsante **LASER**
- 5 Clip da cintura

(Fig. C)

- 8 Metro a nastro
- 9 Pulsante di sblocco
- 10 Apertura dell'uscita del fascio laser

(Fig. B)

- 6 Coperchio del vano batteria
- 7 Vano batterie

● Dati tecnici

Misuratore di distanza laser con metro:	PLMB C3
Tensione di esercizio U:	3 V $\equiv$ (2× 1,5 V $\equiv$ AAA/LR03)
Grado di protezione:	IP20
Lunghezza del metro a nastro:	3 m

Laser:	
Classe laser:	2
Lunghezza d'onda λ :	630–670 nm
Potenza radiante totale P_0 :	<1 mW
Precisione:	± 2 mm
Intervallo di misurazione:	0,125–50 m
Temperatura di esercizio:	0–40 °C
Umidità di esercizio:	max. 90 %

Altitudine operativa:	2000 m
Temperatura di conservazione:	0–40 °C
Umidità di conservazione:	max. 90 %
Grado di contaminazione:	2



Istruzioni generali di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL
 PRODOTTO PER LA PRIMA
 VOLTA, FAMILIARIZZARE CON
 TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA
 SICUREZZA E L'USO! IN CASO
 DI CESSIONE DEL PRODOTTO**

A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme

o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.

Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Seguire le indicazioni di questo manuale di istruzioni

per il funzionamento, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento.

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Far riparare un prodotto danneggiato. Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Spegnerne il prodotto quando non viene utilizzato. Non lasciare mai il prodotto incustodito.

- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser

- ⚠ ATTENZIONE!** Radiazione laser – Non dirigere gli occhi verso il raggio! Classe laser 2. Pericolo di lesioni agli occhi!
- Non dirigere il raggio laser verso le persone. Pericolo di lesioni agli occhi!

- Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte superiore e sul lato del prodotto.
- Le marcature e le avvertenze si trovano sulla parte superiore e sul lato del prodotto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili

 **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie standard/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie standard/ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie standard/ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- In caso di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili, rimuoverle subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo l'identificazione di polarità (+) e (–) sulle batterie medesime e sul prodotto.

- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/ batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Messa in funzione**

● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").

3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo “Garanzia”.

● Inserimento/sostituzione delle batterie

❗ INFO:

- Sostituire le batterie quando sul display **2** appare l'**Error 10**.
- Rimuovere le batterie dal prodotto, se non lo si utilizza per un lungo periodo.

(Fig. B)

1. Aprire il coperchio del vano batterie **6** spingendolo in avanti e sollevandolo.
2. Rimuovere le batterie eventualmente inserite dal vano batterie **7**.

3. Inserire 2 batterie (AAA/LR03) con polarità corretta nel vano batterie  come mostrato.
4. Chiudere il coperchio del vano batterie .

● Funzionamento

● Accensione/spegnimento

- ❗ **INFO:** Il prodotto si spegne automaticamente dopo 3 minuti se non viene premuto alcun tasto.
- ❑ **Accensione:** Tenere premuto il pulsante **LASER**  per 2 secondi.
- ❑ **Spegnimento:** Tenere premuto il pulsante **LASER**  per 2 secondi.

● Estrazione/Ritrazione del metro a nastro

- **Estrazione:** Estrarre la punta del metro a nastro [1] dal prodotto. Il metro a nastro [8] si arresta automaticamente.
- **Ritrazione:** Premere il pulsante di sblocco [9] per ritirare il metro a nastro.

● Punto di partenza della misurazione e cambio dell'unità di misura

❗ **INFO:**

- Come punto di partenza della misurazione è possibile selezionare il bordo anteriore o posteriore del prodotto.
- È possibile visualizzare le misure in metri (m), piedi (ft), pollici (in) e piedi/pollici (ft/in).

1. Tenere premuto il pulsante **MODE** 3 per 2 secondi per accedere alla modalità di selezione del punto di partenza della misurazione.
2. Premere il pulsante **LASER** 4 per selezionare il bordo anteriore o posteriore del prodotto.

Pittogramma della modalità	Significato
	Punto di partenza della misurazione sul bordo posteriore del prodotto
	Punto di partenza della misurazione sul bordo anteriore del prodotto

3. Premere il pulsante **MODE** 3 per confermare. Il prodotto passa alla modalità di selezione dell'unità di misura.
4. Premere il pulsante **LASER** 4 per passare da metri (m), a piedi (ft), pollici (in) e piedi/pollici (ft/in).
5. Premere il pulsante **MODE** 3 per confermare. Il prodotto passa in modalità di misura.

● Selezione delle modalità

- ❶ **INFO:** All'accensione, il prodotto si avvia sempre in modalità “Misura della distanza”.
- Premere il pulsante **MODE** 3 per cambiare modalità nel seguente ordine:
 - Misura della distanza
 - Misura dell'area
 - Misura del volume

- Misura del singolo Pitagora
- Misura del doppio Pitagora
- Misura del triplo Pitagora
- Misura della distanza continua
- Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati

- **Misura della distanza:** Il valore attualmente misurato viene sempre visualizzato nella riga inferiore del display **2**. Per la misurazione successiva, il valore precedentemente misurato scorre in alto di una riga.
- **Misura dell'area:** Eseguire 2 misurazioni. Le singole misurazioni vengono visualizzate nelle righe superiori. In base alla lunghezza e alla larghezza viene quindi calcolata l'area che visualizzata nella riga inferiore. La circonferenza viene visualizzata nella 3° riga.

- **Misura del volume:** Eseguire 3 misurazioni. Le singole misurazioni vengono visualizzate in piccolo nelle righe superiori. In base alla lunghezza, alla larghezza e all'altezza viene quindi calcolato il volume che visualizzato nella riga inferiore.
- **Misura del singolo Pitagora/doppio Pitagora/triplo Pitagora:** Per calcolare la distanza in un triangolo rettangolo. Il valore da misurare lampeggia come aiuto sul pittogramma della modalità piccolo non appena si preme il pulsante **LASER** 4 per eseguire la misura.

Pittogramma della modalità	Significato
	Misura del singolo Pitagora

Pittogramma della modalità	Significato
	Misura del doppio Pitagora
	Misura del triplo Pitagora

- **Misura della distanza continua:** Per registrare una distanza massima e una minima, in caso di misura continua. Premere il pulsante **LASER**  per registrare la distanza massima e minima. Premere nuovamente il tasto **LASER** per terminare il processo di misurazione. Premere nuovamente il pulsante **LASER** per iniziare una nuova misura continua.

- **Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati:** Premere il pulsante **LASER** [4] per scorrere all'indietro i valori memorizzati. Per cancellare la memoria, procedere come segue:
 - Mentre si scorrono i valori memorizzati: Tenere premuto il pulsante **MODE** [3] per 2 secondi per accedere alla modalità di cancellazione della memoria.
 - Premere il pulsante **LASER** [4] per selezionare un gruppo di memoria.
 - Tenere premuto il pulsante **LASER** [4] per 2 secondi per cancellare il gruppo di memoria selezionato.
 - Cancellazione di tutti i gruppi di memoria in una volta: Tenere premuto il pulsante **LASER** [4] per > 4 secondi.

● Eseguire una misurazione laser



CAUTELA! Radiazione laser – Non dirigere gli occhi verso il raggio! Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser. Rischio di lesioni oculari!

❗ **INFO:** Le misure attraverso lastre di plastica o di vetro falsano il risultato della misurazione.

1. Selezionare la modalità desiderata.
2. Premere il pulsante **LASER** 4 per avviare il processo di misurazione.
3. Puntare il laser sul punto in cui si desidera misurare la distanza.
4. Premere nuovamente il pulsante **LASER** 4.
5. Il valore misurato viene visualizzato sul display 2.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie (vedi “Inserimento/sostituzione delle batterie”).
Il prodotto non funziona e sul display viene visualizzato il codice di errore 2 .	Errore durante il processo di misurazione.	Vedi “Codici di errore”.

● Codici di errore

Se durante il processo di misurazione si verificano degli errori, questi vengono segnalati sul display **2** dai seguenti codici di errore:

Codice di errore	Significato
Error 00	Errore hardware
Error 04	■ Il teorema di Pitagora non può essere applicato ■ Non è un triangolo rettangolo ■ Errore di calcolo
Error 10	Batterie scariche
Error 15	Il valore è fuori dal campo di misura

Codice di errore	Significato
Error 16	Il segnale ricevuto è troppo debole
Error 44	La distanza da misurare è troppo piccola

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Potrebbero danneggiare irreparabilmente il prodotto.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare acqua o strumenti metallici. Sussiste il pericolo di un cortocircuito.

INFO:

- Spegnere il prodotto prima della pulizia.
- Quando si pulisce, non permettere all'acqua di penetrare nel prodotto.
- Mantenere il prodotto pulito per garantire un lavoro buono e sicuro.
- ☐ Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto.

Manutenzione

- Il prodotto non richiede alcuna manutenzione.

Accessori

- Gli accessori necessari possono essere ordinati tramite il nostro servizio di assistenza o l'indirizzo e-mail indicato nell'ultima pagina delle presenti istruzioni per l'uso. Al momento dell'ordine va indicato il numero IAN.

● **Conservazione**

- Durante le pause di lavoro, il prodotto può essere agganciata alla cintura con la clip da cintura **5**. Verificare che il prodotto sia spento.
- Se non si intende usare il prodotto per molto tempo, conservarlo in un luogo pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/ 20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 472069_2407) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 472069_2407 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	483
Bevezető	Oldal	490
Rendeltetésszerű használat	Oldal	491
A csomagolás tartalma	Oldal	491
A részegységek leírása	Oldal	492
Műszaki adatok	Oldal	493
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	494
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	Oldal	500
Üzembe helyezés	Oldal	503
A termék kicsomagolása	Oldal	503
Elemek behelyezése és cseréje	Oldal	504

Kezelés	Oldal	505
Be-/kikapcsolás	Oldal	505
A mérőszalag kihúzása/ visszahúzása	Oldal	506
A mérés kezdőpontjának és a mérési mértékegységnek a megváltoztatása	Oldal	506
Üzem mód kiválasztása	Oldal	508
Lézeres mérés végzése	Oldal	512
Hibaelhárítás	Oldal	513
Hibakódok	Oldal	514
Tisztítás és karbantartás	Oldal	515
Tisztítás	Oldal	515
Karbantartás	Oldal	516
Tartozékok	Oldal	517
Tárolás	Oldal	517
Mentesítés	Oldal	518
Garancia	Oldal	521
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	523
Szerviz	Oldal	526

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája



Olvassa el a használati útmutatót.



VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



FIGYELMEZTETÉS! A mérőszalag szélei élesek. Legyen elővigyázatos, mert megvághatja magát. Vágási sérülés esetén forduljon orvoshoz.



TUDNIVALÓK: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Óvakodjon a lézersugártól!



Ne nézzen a lézersugárba!



Ez a figyelmeztető jelzés a megfelelő védőkesztyű viselésére hívja fel a figyelmet! Az idegen tárgyak okozta kézsérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.



A mérés kezdőpontja a termék hátsó szélénél

	A mérés kezdőpontja a termék első szélénél
	A lézer bekapcsolva
	Akkumulátor töltöttségi szint kijelző
	Terület mérése
	Térfogat mérése
	Egyszerű pitagoraszai mérés
	Kettős pitagoraszai mérés



Háromszoros pitagoraszi mérés



Folyamatos távolságmérés



Az utolsó 100 mérési érték tárolása



Egyenáram/-feszültség



A terméket csak száraz helyiségekben,
beltéren használja.



Tárolja gyermekektől elzárt helyen



Ne dobja tűzbe



Ne helyezze be helytelenül



Ne deformálja/károsítsa



Ne nyissa fel/szedje szét



Ne keverjen különböző típusokat vagy márkákat



Ne keverjen újakat és használtakat



Ne töltse fel



Tartsa távol a túl nagy nedvességtől



Ne zárja rövidre



Helyezze be helyesen



Biztonsági utasítások
Kezelési utasítások



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ MÉRŐSZALAGGAL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

- Ez a termék távolságok mérésére való.
- A termék más célokra nem használható.
- A termék rendeltetésszerűen kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● **A csomagolás tartalma**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálatához.

- 1 Lézeres távolságmérő mérőszalaggal
- 2 Elem (AAA/LR03)
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

Elolvasás előtt hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

(A ábra)

- 1 Mérőszalag vége
- 2 Kijelző
- 3 **MODE** gomb
- 4 **LASER** gomb
- 5 Övcsat

(B ábra)

- 6 Elemtartó rekesz fedele
- 7 Elemtartó rekesz

(C ábra)

- 8 Mérőszalag
- 9 Kioldógomb
- 10 Lézer kilépőnyílás

● Műszaki adatok

Lézeres távolságmérő mérőszalaggal:	PLMB C3
Üzemi feszültség U:	3 V --- (2× 1,5 V --- AAA/LR03)
Védelmi besorolás:	IP20
Mérőszalag hossza:	3 m

Lézer:	
Lézer besorolása:	2
Hullámhossz λ :	630–670 nm
Teljes sugárzási teljesítmény P_0 :	< 1 mW
Pontosság:	± 2 mm
Mérési tartomány:	0,125–50 m
Működési hőmérséklet:	0–40 °C
Páratartalom működés közben:	max. 90 %
Működési magasság:	2000 m

Tárolási hőmérséklet:	0–40 °C
Páratartalom tárolás közben:	max. 90 %
Szennyeződési szint:	2



Általános biztonsági tudnivalók

**A TERMÉK HASZNÁLATA
ELŐTT ISMERKEDJEN MEG
MINDEN BIZTONSÁGI ÉS
KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA
A TERMÉKET TOVÁBBADJA,
ADJA MELLÉ EZEKET A
DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-
ÉS BALESETVESZÉLY
CSECSEMŐKRE ÉS
GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket
a csomagolóanyagokkal
felügyelet nélkül. A
csomagolóanyagok fulladást
okozhatnak.

A gyermekek gyakran
alábecsülik az ezzel
kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket csak felnőttek használhatják. 16 év alatti gyermekek a terméket kizárólag felügyelet mellett használhatják.
- A gyermekeket tartsa a terméktől távol.

Általános utasítások

- Tartsa be a jelen használati útmutató működésre, tisztításra, tárolásra és

kiselejtezésre vonatkozó tudnivalóit.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ha a termék megsérült, javíttassa meg. Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a terméket nem használja, kapcsolja ki. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- A terméket tartsa távol orvosi eszközöktől, mágneses adathordozóktól

és a mágnességre érzékeny készülékektől.

A lézer kezelése

- ⚠ FIGYELEM!** Lézersugár –
Ne nézzen bele a sugárba!
2. lézerosztály. Szemsérülés
veszélye!
- Ne irányítsa a lézert másokra.
Szemsérülés veszélye!
 - A címkék és a figyelmeztetések
a termék tetején és oldalán
találhatók.

- A jelölések és a figyelmeztetések a termék tetején és oldalán találhatóak.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- ⚠ **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/
akkumulátorokat tartsa gyermekek számára
nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal
forduljon orvoshoz!



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa

le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!

- Az elemeket és akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (–) polaritásoknak megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fűtisztító vattával!
- Az elhasználódott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt

tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).

3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● Elemek behelyezése és cseréje

❗ TUDNIVALÓK:

- Ha a kijelzőn 2 az **Error 10** felirat jelenik meg, cserélje ki az elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki belőle az elemeket.

(B ábra)

1. Előre tolva és megemelve nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét 6.

2. Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **7**, ha vannak benne.
3. Helyezzen be két elemet (AAA/LR03) a helyes polaritással az elemtartó rekeszbe **7** az ábrán látható módon.
4. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét **6**.

● Kezelés

● Be-/kikapcsolás

- ① **TUDNIVALÓK:** A termék 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem nyomja meg egyik gombot sem.
- ☐ **Bekapcsolás:** Tartsa lenyomva a **LASER** gombot **4** 2 másodpercig.
- ☐ **Kikapcsolás:** Tartsa lenyomva a **LASER** gombot **4** 2 másodpercig.

● A mérőszalag kihúzása/ visszahúzása

- **Kihúzás:** Húzza ki a mérőszalag végét **1** a termékből. A mérőszalag **8** automatikusan reteszel.
- **Behúzás:** Nyomja meg a kioldógombot **9** a mérőszalag behúzásához.

● A mérés kezdőpontjának és a mérési mértékegységnek a megváltoztatása

i TUDNIVALÓK:

- A mérés kezdőpontjához kiválaszthatja a termék első és hátsó szélét is.
- A mérések kijelzése történhet méter (m), láb (ft), hüvelyk (in) és láb/hüvelyk (ft/in) mértékegységekben.

1. Tartsa lenyomva a **MODE** gombot 3 2 másodpercig, hogy a mérés kezdőpontjának kiválasztási módjába lépjen.
2. A **LASER** gomb 4 megnyomásával válassza ki a termék első vagy hátsó szélét.

Üzemmód piktogram	Jelentés
	A mérés kezdőpontja a termék hátsó szélénél
	A mérés kezdőpontja a termék első szélénél

3. A megerősítéshez nyomja meg a **MODE** gombot 3. A termék a mérés mértékegységének kiválasztási módjába lép.

4. A **LASER** gomb 4 megnyomásával válthat a méter (m), a láb (ft), a hüvelyk (in) és a láb/hüvelyk (ft/in) között.
5. A megerősítéshez nyomja meg a **MODE** gombot 3. A termék mérési módba lép.

● Üzem mód kiválasztása

- ❗ TUDNIVALÓK:** Bekapcsoláskor a termék mindig „Távolság mérése” üzemmódban indul.
- ☐ A **MODE** gombot 3 megnyomva a következő sorrendben válthat az üzemmódok között:
- Távolság mérése
 - Terület mérése
 - Térfogat mérése
 - Egyszerű pitagorasz mérés

- Kettős pitagoraszi mérés
 - Háromszoros pitagoraszi mérés
 - Folyamatos távolságmérés
 - Az utolsó 100 mérési érték tárolása
- **Távolság mérése:** Az aktuálisan mért érték mindig a kijelző 2 legalsó sorában jelenik meg. A következő mérésnél a korábban mért érték egy sorral feljebb csúszik.
- **Terület mérése:** Végezzen 2 mérést. Az egyes mérések eredményei a felső sorokban jelennek meg. A termék ezután a hosszról és a szélességből kiszámítja és a legalsó sorban megjeleníti a területet. A terület a 3. sorban jelenik meg.
- **Térfogat mérése:** Végezzen 3 mérést. Az egyes mérések eredményei a felső sorokban jelennek meg kis méretben. A termék ezután a hosszról, a szélességből és a magasságból

kiszámítja és a legalsó sorban megjeleníti a térfogatot.

- **Egyszerű pitagorasz mérés/kettős pitagorasz mérés/háromszoros pitagorasz mérés:** Távolság kiszámítása derékszögű háromszögben. A mérendő érték segítségként villog a kisméretű üzemmód piktogramon, amint a **LASER** gombot  megnyomta a méréshez.

Üzemmód piktogram	Jelentés
	Egyszerű pitagorasz mérés
	Kettős pitagorasz mérés
	Háromszoros pitagorasz mérés

- **Folyamatos távolságmérés:** A maximális és a minimális távolság rögzítése folyamatos mérés esetén. Nyomja meg a **LASER** gombot [4] a maximális és minimális távolság rögzítéséhez. Nyomja meg ismét a **LASER** gombot a mérési folyamat befejezéséhez. Nyomja meg ismét a **LASER** gombot egy új mérési folyamat kezdéséhez.
- **Az utolsó 100 mérési érték tárolása:** Nyomja meg a **LASER** gombot [4], ha visszafelé kíván lapozni a tárolt értékek között.
A memória törléséhez járjon el alábbiak szerint:
 - Amikor végighalad a mentett értékek között: Tartsa lenyomva a **MODE** gombot [3] 2 másodpercig a memória törlési módjába való lépéshez.

- Egy memóriacsoport kiválasztásához nyomja meg a **LASER** gombot [4].
- Tartsa lenyomva a **LASER** gombot [4] 2 másodpercig a kiválasztott memóriacsoport törléséhez.
- Az összes memóriacsoport egyidejű törléséhez: Tartsa lenyomva a **LASER** gombot [4] > 4 másodpercig.

● Lézeres mérés végzése



VIGYÁZAT! Lézersugár – Ne nézzen bele a sugárba! Hogy ne tudjon a sugárba nézni, fordítsa el a fejét vagy csukja be a szemét. Szemsérülések veszélye!

① TUDNIVALÓK: A műanyag vagy üveglapokon keresztül végzett mérések meghamisítják a mérési eredményt.

1. Válassza ki a kívánt üzemmódot.
2. Nyomja meg a **LASER** [4] gombot a mérési folyamat elindításához.
3. Irányítsa a lézert arra a pontra, amelynek a távolságát meg kívánja mérni.
4. Nyomja meg ismét a **LASER** gombot [4].
5. A mért érték megjelenik a kijelzőn [2].

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem indul.	Az elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemeket (lásd „Elemek behelyezése és cseréje”).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik és hibakód látható a kijelzőn 2 .	Hiba a mérési folyamat során.	Lásd „Hibakódok”.

● Hibakódok

Ha a mérési folyamat során hiba lép fel, azt a következő hibakódok jelzik a kijelzőn **2**:

Hibakód	Jelentés
Error 00	Hardverhiba

Hibakód	Jelentés
Error 04	■ A Pitagorasz-tételt nem lehet alkalmazni ■ Nem derékszögű háromszög ■ Számítási hiba
Error 10	Az elemek lemerültek
Error 15	Az érték kívül esik a mérési tartományon
Error 16	Túl gyenge a beérkező jel
Error 44	A mérendő távolság túl kicsi

● Tisztítás és karbantartás

● Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon agresszív tisztító- vagy oldószereket. Ellenkező esetben a termék javíthatatlanul károsodik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon vizet és fémből készült segédeszközöket. Rövidzárlat veszélye áll fenn.

❗ TUDNIVALÓK:

- Tisztítás után kapcsolja ki a terméket.
- Ne hagyja, hogy tisztítás során víz jusson a termék belsejébe.
- A megfelelő és biztonságos működéshez tartsa a terméket tisztán.
- ☐ A termék tisztításához puha, száraz ruhát használjon.

● Karbantartás

- A termék nem igényel karbantartást.

● Tartozékok

- A szükséges tartozékok megrendelhetők a szerviz-segélyvonalunkon vagy a jelen használati útmutató utolsó oldalán megadott e-mail címen. Megrendeléskor meg kell adni az IAN-számot.

● Tárolás

- A munkaszünetek alatt a termék övre akasztható az övcsat **5** segítségével. Ügyeljen arra, hogy a termék ki legyen kapcsolva.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
- A terméket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



A termék, és a csomagolóanyagokat is,
újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett
felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán
látható információk (szortírozási információk)
alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési
lehetőségeiről lakóhelye illetékes
önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek/
akkuk hibás megsemmisítése
következtében!**

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartásba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 472069_2407) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 472069_2407 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12782
Version: 03/2025



IAN 472069_2407

